

ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeke Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2019ko abenduak 19
FECHA: 19 de diciembre de 2019

HASIERA ORDUA: 9:30
HORA DE COMIENZO: 9:30

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Miren Nekane Arzallus Iturriza andrea
Don Ernesto Gasco Gonzalo jauna
Doña Marisol Garmendia Beloqui andrea
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores concejales/as:

Doña Pilar Arana Pérez andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Jaime Domínguez-Macaya Lournaga jauna
Doña Aitziber San Román Abete andrea
Don Jon Insausti Maisterrena jauna
Doña M^a. Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Miren Jaione Hervás Sáez de Arregi andrea
Doña Reyes Carrere Zabala andrea
Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Olaia Duarte López andrea (8. gaitik aurrera / a partir del asunto n.º 8)
Don Ricardo Burutaran Ferre jauna
Doña Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andrea

Don Zigor Etxeburua Urbizu
Don Enrique Ramos Vispo jauna
Doña Duñike Agirrezabalaga Ugarte andrea
Don Miguel Ángel Díez Bustos jauna
Don Borja Sémpér Pascual jauna
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Mikel Lezama Zubeldia jauna
Doña Aitzole Araneta Zinkunegi andrea
Doña Haizea Garay Gallastegui andrea
Doña Marta Huarte Paño andrea

IDAZKARIA: Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nagusia.

SECRETARIO: Don Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga, Secretario General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Julian Ortiz Arruabarrena jauna, Udal Kontuhartzaile Nagusia.

INTERVENTOR: Don Julián Ortiz Arruabarrena, Interventor General Municipal.

LABURPENA	Zk/ N°	SUMARIO	Pág Orr.
2019ko urriaren 31n eta azaroaren 21ean izandako bileren aktak onartzea, ontzat jotz gero.	1	Aprobación, si procede, de las actas de las sesiones celebradas los días 31 de octubre y 21 de noviembre de 2019.	4
Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.	2	Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.	4
ERABAKI ZATIA	I	PARTE RESOLUTIVA	
Gai Zerrendako 3. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto N.º 3 Orden del Día del Pleno.	5
Behin betiko onarpena ematea "EG.17 Mundaiz" eremuaren antolakuntzarako Deustuko Unibertsitateko (Donostiako Campusa) Plan Bereziari.	3	Plan Especial de Ordenación Urbana. Aprobación definitiva. EG.17 Mundaiz.	5

PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEA		COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS	
Behin betiko onartzea Kiroletako Udal Patronatuko kirol Zerbitzu eta Instalazioen Araudia.	4	Aprobación definitiva del Reglamento de Servicios e Instalaciones Deportivas del Patronato Municipal de Deportes (PMD).	10
OGASUNEKO BATZORDEA		COMISIÓN DE HACIENDA	
Izaera publiko ez -tributarioko Hiriko Garraio Publiko erregularren zerbitzuari dagokion Ordenantza araugilearen behin betiko onarpenaren berri ematea.	5	Dar cuenta de la aprobación definitiva de la Ordenanza reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por el Servicio de Transporte Público regular.	19
Berri ematea: 2020ko zerga ordenantzak aldatzeko proiektu eta proposamenen behin betiko onarpena.	6	Dar cuenta de la aprobación definitiva de los proyectos y proposiciones de modificación de las Ordenanzas Fiscales 2020.	21
Udal hilerrien zerbitzuen izaera publiko zergazkoa ez den ondare prestazioa arautzen duen Udal Ordenantzari hasierako onarpena ematea.	7	Aprobación inicial de la Ordenanza Municipal reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por los servicios de cementerios municipales.	22
2020ko ekitaldiko Aurrekontuaren hasierako onarpena.	8	Aprobación inicial del Presupuesto para el ejercicio 2020.	27
INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA	II	INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL	
KONTROL MOZIOAK	II.1	MOCIONES DE CONTROL	55

**DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT
GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA
HASITAKOTZAT JOTZEN DA.**

**SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA
ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
SAN SEBASTIÁN.**

**GAI ZERRENDAKO AZTERGAIK
BOZKATZERAKOAN FALTA ZIREN**

**AUSENCIAS DE LOS SRES.
CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS**

ZINEGOTZIAK:

- OLAIA DUARTE LOPEZ (EH BILDU) 1., 2., 3., 4., 5., 6. ETA 7. GAIEN BOZKETAN.

- HAIZEA GARAY GALLASTEGUI (ELKARREKIN DONOSTIA), 8., 9., 10., 11. ETA 13. KONTROL MOZIOEN BOZKETAN.

- BORJA SEMPER PASCUAL (PP) 10. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:

- D.^a OLAIA DUARTE LÓPEZ (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN DE LOS ASUNTOS N.º 1, N.º 2, N.º 3, N.º 4, N.º 5, N.º 6 Y N.º 7.

- D.^a HAIZEA GARAY GALLASTEGUI (ELKARREKIN DONOSTIA) EN LA VOTACIÓN DE LAS MOCIONES DE CONTROL N.º 8, N.º 9, N.º 10, N.º 11 Y N.º 13.

- D. BORJA SÉMPER PASCUAL (PP) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10.

1. 2019ko urriaren 31n eta azaroaren 21ean izandako bileren aktak onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, de las actas de las sesiones celebradas los días 31 de octubre y 21 de noviembre de 2019.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUAK.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADAS.
UNANIMIDAD.

2. Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

2. Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

“Udalbatzari:

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematen zaio:

Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces:

EZ DA BATERE AURKEZTU

NO SE HA PRESENTANDO NINGUNA

Donostian, 2019ko Abenduaren 17an

IDAZKARI NAGUSIA
EL SECRETARIO GENERAL

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA"

I

I

ERABAKI ZATIA

PARTE RESOLUTIVA

Gai Zerrendako 3. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto N.º 3 del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Sempér Pascual jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Sempér Pascual y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 5 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 5 – EH BILDU.

3. Behin betiko onarpena ematea "EG.17 Mundaiz" eremuaren antolakuntzarako Deustuko Unibertsitateko (Donostiako Campusa) Plan Bereziari.

3. Plan Especial de Ordenación Urbana. Aprobación definitiva. EG.17 Mundaiz.

“BEHIN BETIKO ONARPENA EMATEA “EG. 17 MUNDAITZ” EREMUAREN ANTOLAKUNTZARAKO DEUSTUKO UNIBERTSITATEKO (DONOSTIAKO CAMPUSA) PLAN BEREZIARI

Udal Zerbitzu Teknikoek eta Gipuzkoako Itsasertz-Zerbitzu Probintzialak aurkeztutako hainbat dokumentuei egindako zuzenketak jaso eta gero, 2018.ko martxoaren 8an, E.U.T.G partzela eta “EG 17 Mundaitz” eremuaren antolakuntzarako Plan Berezia aurkeztu du, berau izapidetu eta onar dadin.

Hainbat eraikinen (Seminarioa, Beheko Dorrea eta Paraninfoa) eraispena dela eta, bertako azaleraren eraikigarritasuna berrantolatzea du xede Plan Berezi honek. Hala nola, eraispenen ondorioz beheko solairuan sortutako espazioa ere berrantolatu behar du planak.

2018.ko maiatzaren 31n Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Saileko Ingurumen Administrazioaren Zuzendariak, aipatu espedientean ebazpen bat idatzi du; bertan ez da aurreikusten Plan Bereziak Ingurumenerako eragin nabariak izango dituenik. Aipatutako ebazpena Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean argitaratzen da 2018.ko ekainaren 14.an

Tokiko Gobernu Batzordeak, 2018.ko uztailaren 3.an, honako erabaki hau hartu zuen:

“1.- “EG. 17 Mundaitz” eremuaren berrikuntzarako Deustuko Unibertsitateko Plan Bereziari (Donostiako Campusa) eremuaren Plan Bereziari hasierako onarpena ematea.

Behin betiko onarpena eman aurretik beste testua aurkeztu beharko da, eta espedientean dauden txostenetan ezarritako baldintzak jaso

“APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACIÓN URBANA DE LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO (CAMPUS DE SAN SEBASTIÁN), AMBITO “EG 17 MUNDAITZ”

Tras presentar varios documentos que han sido objeto de correcciones tanto por los Servicios Técnicos Municipales como por el Servicio Provincial de Costas de Gipuzkoa, el 8 de marzo de 2018 se presenta para su tramitación y aprobación el Plan Especial de Ordenación Urbana de la Universidad de Deusto referido a la parcela E.U.T.G. del ámbito “EG 17 Mundaitz”.

El objetivo principal del Plan es reorganizar la superficie edificable generada por el derribo planteado de los edificios denominados Seminarios, Torre Baja y Paraninfo, así como el espacio que los unifica en planta baja.

El 31 de mayo de 2018 el Director de Administración Ambiental del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco, dicta resolución en el citado expediente, determinando que no se prevé que el Plan Especial vaya a producir efectos significativos sobre el medio ambiente. Dicha Resolución se publica en el Boletín Oficial del País Vasco el 14 de junio de 2018.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 3 de julio de 2018, adoptó el siguiente acuerdo:

“1º.- Aprobar con carácter inicial el Plan Especial de Ordenación Urbana de la Universidad de Deusto (Campus de Donostia), Ambito “EG 17 Mundaitz”.

Antes de la aprobación definitiva deberán de traer un nuevo texto que contenga las condiciones impuestas en los informes obrantes en el

beharko ditu.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espedientea.”

Jendauerrean egon den epean, Javier Ansorena Minerrek alegazio bat aurkeztu du. Bertan, laburbilduz, Plan Bereziak Bizkaiko Pasealekuaruntz begira dauden etxebizitzenganako eraginari buruz galdetzen dute, paisaiaren kalitaeraren ikuspuntutik.

Alegazioa aztertuz txosten hauek idatzi dira:

*Juridikoa: 2018. urriaren 10.an.

*Arkitektua: 2018. urriaren 24.an.

Bi txostenak irakurri eta gero alegazioa ez onatzea erabaki behar da. Akordio honen jakinarazpen indibidualean txosten hauek erantsiko dira alegazio modura.

Behin betiko onarpenerako hainbat dokumentu aurkeztu izan dira, Itsasertzaren eta Itsasoaren Iraunkortasunerako Zuzendaritza Nagusiak aldeko txostena ematen ez zuelako. Alabaina, dokumentu hauek bai ortu ditela udaleko aldeko txostenak.

Udal txostenak berretsitako behin betiko dokumentua 2019.ko irailaren 19.ko data duena da:

*Juridikoa: 2018.ko urriaren 10 eta 2019.ko urriaren 17a.

*Arkitektua: 2018. urriaren 24.an eta 2019.ko azaroaren 5.an.

*Ingeniaria: 2019.ko urriaren 10.an.

expediente.

2º.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de veinte días.”

Durante el plazo estipulado se ha presentado una alegación por parte de Javier Ansorena Miner, donde en resumen, se cuestiona el impacto de la actuación en la calidad paisajística de los residentes cuyas viviendas se orientan al Paseo de Bizkaia.

La alegación ha sido objeto de los siguientes informes:

*Jurídico: 10 de octubre de 2018.

*Arquitectura: 24 de octubre de 2018.

Con la lectura conjunta de ambos informes procede desestimar la alegación presentada. En la notificación individual que se practique, se adjuntarán los informes a modo de motivación.

Se han presentado sucesivos ejemplares para la aprobación definitiva ya que la Dirección General de Sostenibilidad de la Costa y del Mar no emitía informe favorable a los mismos. Sin embargo, estos documentos si han sido objeto de informes municipales favorables.

El documento definitivo que se presenta avalado por los informes municipales es el fechado en septiembre de 2019:

*Jurídico: 10 de octubre de 2018 y 17 de octubre de 2019.

*Arquitectura: 24 de octubre de 2018 y 5 de noviembre de 2019.

*Ingeniería: 10 de octubre de 2019.

*Ekonomikoa: 2018.ko urriaren 1.an eta 2019.ko azaroaren 5.an.

*Económico: 1 de octubre de 2018 y 5 de noviembre de 2019

Espedientean 2019.ko otsaialaren 11.ko datakin Euskera Zerbitzuaren txosten egiaztatzaileak daude, bertan MUNDAITZ idazkera erabili behar dela esaten da.

Constan en el expediente informes validadores de la evaluación socio-lingüística emitido por el servicio de euskera fechados el 11 de febrero de 2019, señalando que debe de usarse la grafía MUNDAITZ.

Generoaren araberako eraginaren ebaluazioa egin da ere. Berdintasun Atalak egiaztatze txostena idatzi du 2019.ko apirilaren 30.an.

También se ha realizado la evaluación de impacto de género. La Sección de Igualdad redacta informe de verificación el 30 de abril de 2019.

Espedientean behin betiko onarpenerako beharrezkoak diren txosten sektorial guztiak daude.

Constan en el expediente todos los informes sectoriales necesarios para su aprobación definitiva.

Horrenbestez, 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 97. artikulua eta bete behar diren gainerako aginduek jartzen dutena aintzakotzat hartu eta izapidetu egin behar da plana.

Procede, en consecuencia su tramitación, de conformidad con lo establecido en el artículo 97 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y demás preceptos de aplicación.

Aurrekoagatik guztiagatik, eta Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzat hartuta, Donostiako udalbatzak

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de san Sebastián

ERABAKI DU

ACUERDA

1.- “EG. 17 Mundaitz” eremuaren berrikuntzarako Deustuko Unibertsitateko Plan Bereziari (Donostiako Campusa) eremuaren Plan Bereziari behin betiko onarpena ematea honako baldintza hauekin:

1º.- Aprobar con carácter definitivo el Plan Especial de Ordenación Urbana de la Universidad de Deusto (Campus de Donostia), Ámbito “EG 17 Mundaitz”, con las siguientes condiciones:

1.1.- Babes-zortasunaren eremuan eraikuntza-elementu guztiak (lurrazpiko aparkalekuak barne) kentzea, URAko 2019.ko urtarrilaren 31.ko txosteneko gogoeta atalean azaldutako moduan. Lanen sustatzaileak lanok itsas-lurreko jabari publikoa babesteko zortasun eremuan egiteko baimena eskuratu beharko

1.1.- Se eliminaran todos los elementos de edificación (incluyendo aparcamientos subterráneos) de la zona de servidumbre de protección especificados en el informe de URA de 31 de enero de 2019. El Promotor de las obras deberá de obtener la autorización para la realización de las mismas en zona de

du.	servidumbre de protección del dominio público marítimo-terrestre.
1.2.- Itsasorako oinezkoen eta ibilgailuen sarbideari dagokionez, haien erabilera publikoa eta doakoa bermatu beharko da.	1.2.- Respecto al acceso peatonal y rodado al mar, deberá de garantizarse el uso público y gratuito de los mismos.
2.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Planaren Hirigintza Arauak argitaratzea.	2º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del plan.
Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian, 2019ko abenduaren 4.an.	Lo proponen para su adopción por el Pleno en San Sebastián a 4 de diciembre de 2019.

**HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN**

Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

**HIRIGINTZA JASANGARRIRAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE**

Sin. / Fdo.: P.A. Juan Carlos Cuevas Argandoña

**HIRIGINTZA SOSTENGARRIRAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE**

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Semper Pascual jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Sémper Pascual y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 23 – (10) EAJ-PNV, (5)

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 23 – (10) EAJ-PNV, (5) EH

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.

BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.

**PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN
BATZORDEA**

COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS

4. Behin betiko onartzea Kiroletako Udal Patronatuko kirol Zerbitzu eta Instalazioen Araudia.

4. Aprobación definitiva del Reglamento de Servicios e Instalaciones Deportivas del Patronato Municipal de Deportes (PMD).

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

2019ko otsailaren 21ean, Donostiako Udaleko Udalbatzak erabaki zuen hasiera batean onestea Kiroletako Udal Patronatuaren zerbitzuak eta instalazioak arautzen dituen Araudia, eta espedientea jendaurrean ikusgai jartzea 30 egun balioduneko epean, erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko.

El 21 de febrero de 2019 el Excmo. Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián acordó aprobar inicialmente el Reglamento Regulador de Servicios e Instalaciones Deportivas del Patronato Municipal de Deportes y someter el expediente al trámite de información pública por el plazo de 30 días hábiles para la presentación de reclamaciones y sugerencias.

Iragarkia 2019ko martxoaren 7an argitaratuta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (26. zenbakia), 30 egun balioduneko epea iragarkia argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera hasi zen zenbatzen.

Publicado el anuncio el día 7 de marzo de 2019 en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (n.º 26), el plazo de 30 días hábiles comenzó a contarse a partir del día siguiente al de la publicación.

Erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko epea amaituta, bi alegazio jaso zira. Bat Gipuzkoako Desgaitasun Fisikoa duten Pertsonen Federazio Koordinatzaileak (ELKARTUK) aurkeztutakoa, Araudiaren testuan zenbait aldaketa proposatzeko, eta bestea, ANOETA KIROLDEGIA-CIUDAD DEPORTIVA, SA udal sozietateak aurkeztutakoa. Halaber, Kiroletako Udal Patronatuaren teknikariek ofizioz bi kontu

Finalizando el plazo para la presentación de reclamaciones y sugerencias, se recibieron dos alegaciones. Una presentada por la FEDERACIÓN COORDINADORA DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD FÍSICA de GIPUZKOA (ELKARTU), en la que se proponía realizar una serie de modificaciones en el texto del Reglamento y otra por parte de la sociedad municipal ANOETA KIROLDEGIA-CIUDAD DEPORTIVA, SA. Así mismo, los técnicos del

aurkitu dituzte.

Kiroletako Udal Patronatuak alegazioen idazkiak aztertu ondoren, eta dagokion balorazio teknikoa egin ondoren, 2019ko urriaren 22ko Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki zuen Udalbatzarrari jarraian transkribatu den proposamena helaraztea:

“LEHENENGOA: Alegazio hauek aintzat hartzea:

1. Zioen azalpenean, III. atalean, letra lodiz adierazitako esaldia sartzeara:

Eskubideei dagokienez, berariaz jasotzen dira eskubide hauek: Erabilerari eta desgaitasunen bat duten pertsonen irisgarritasunari dagokienez, egoera onean dauden kirol instalazio eta ekipamenduak jartzea, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko Konbentzioan eta irisgarritasun unibertsalaren arloan indarrean dauden arauak aplikatuz; (...)

2. 8f artikuluan, egungo idazketa beste honekin ordezkatzeara::

Desgaitasuna duten pertsonak arreta pertsonalizatua eta lehentasunezkoa izatea, aukera izanik instalazioetako pertsonalak bertako sarrera eta irteera errazteko, eta, aldi berean, kirol instalazioetan dauden ekipamenduak eta materialak eskuragarri izatea, kirol instalazio eta zerbitzuak aukera berdinetan erabiltzea bultzatzeko.

3. 18.7.c artikuluan, egungo idazketa beste honekin ordezkatzeara:

Zortzi urtetik beherako pertsonak ezin izango dira igerilekuetan sartu, kasu hauetan izan

Patronato Municipal de Deportes detectaron dos cuestiones de oficio.

Tras el análisis de los escritos de alegaciones por parte del Patronato Municipal de Deportes y realizada la correspondiente valoración técnica, el 22 de octubre de 2019 la Junta de Gobierno Local acordó elevar al Ayuntamiento Pleno la propuesta que se transcribe a continuación:

“PRIMERO: Estimar las siguientes alegaciones:

1. Incluir en la exposición de motivos, apartado III, la frase señalada en negrita:

En cuanto a los derechos, se recogen de forma expresa los siguientes derechos: Disponer de instalaciones y equipamientos deportivos en buenas condiciones de uso y accesibles a personas con alguna discapacidad en aplicación de lo establecido en la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad y las normas vigentes en materia de accesibilidad universal; (...)

2. En el artículo 8f sustituir la redacción actual por la siguiente:

Disfrutar, las personas con discapacidad, de atención personalizada y preferente, pudiendo solicitar que el personal de las instalaciones deportivas les faciliten el acceso y la salida, así como el material y los equipamientos accesibles, existentes en las instalaciones deportivas, para promover que puedan hacer uso de las instalaciones y servicios deportivos en condiciones de igualdad de oportunidades.

3. En el artículo 18.7 c sustituir la redacción actual por la siguiente:

Las personas menores de ocho años no podrán introducirse en las piscinas, salvo cuando acudan

ezik: gurasoen edo arduradunen laguntzarekin doazenean, ikastaroetara joaten direnean edota ikastetxe edo klub batekoak direnean. Inondik inora ezingo dute 5 ume baino gehiagoren ardurik eduki.

4. 30.4 artikulua aldatzea eta honela idatzita geratzea:

Zortzi urtetik beherako pertsonak eta desgaitasuna eta/edo mendetasuna dela-eta tutoretzapean egon behar dutenak edo pertsona bat behar dutenak, pertsona baten laguntzarekin sartuko dira aldageletara. Aldagela sexuen arabera berezita badago, adingabeen kasuan, laguntzailearen sexuari dagokion aldagela erabiliko da. Desgaitasuna eta/edo mendetasuna duten pertsonen kasuan, berriz, egokitutako aldagelak erabiliko dituzte. Laguntzaileak ez du sarrerarik ordainduko.

5. 30.5 artikulua aldatzea, eta honela idatzea:

Adingabeek edo autonomiarik gabeko pertsonen osatutako taldeen kasuan, aldagelak erabiltzean, haien arduraduna den heldu batek gainbegiratu beharko ditu uneoro.

6. 39. artikuluan 5. puntu berri bat sartu eta ondorioz 5. puntua 6.puntua izatea bihurtzen da. Hala, jarraian adierazi bezala geratuko da idatzita:

5. Kirol ekintzak igerileku ikastaroetan eta eskolako igeriketean inskribatutako beharrian bereziak dituzten pertsonen kirola egitea erraztuko da. Beharrezkoa den guztietan eta ikastaroen antolamendu aukerekin bat etorri, laguntzeko begirale bat ezartzeko saiakera egingo da.

6. Eskaintzen diren ikastaroak bere horretan eman beharko dira. Aldaketak baleude ikastaro

acompañados de sus padres, madres o responsables, o cuando asistan a cursillos o formen parte de centros escolares o clubes. En ningún caso podrá cada uno de ellos tener a su cargo a más de 5 niños

4. Modificar el artículo 30.4 para que se redacte como sigue:

Las personas menores de ocho años y aquellas sujetas a tutela o que necesiten de una persona por razones de discapacidad y/o dependencia, podrán acceder con una persona acompañante a los vestuarios. Si el vestuario estuviera diferenciado por sexos, en caso de menores utilizarán el que corresponda al sexo del acompañante y en el caso de personas con discapacidad y/o dependencia utilizarán los vestuarios adaptados. La persona acompañante no deberá abonar la entrada.

5. Modificar el artículo 30.5 para que se redacte como sigue:

En el caso de uso de vestuarios por equipos de menores de edad o personas no autónomas, deberán estar supervisados en todo momento por una persona adulta responsable de los mismos.

6. Incluir en el artículo 39 un nuevo punto 5 y en consecuencia el punto 5, pasa a ser 6, de forma que quede redactado tal y como se recoge seguidamente

5. Se facilitará la práctica deportiva de las personas con necesidades especiales inscritas en cursillos de natación de Kirol Ekintzak y de natación Escolar, procurándose la disposición, siempre de acuerdo con las posibilidades organizativas del curso, de monitor o monitora de apoyo en los casos que se requiera.

6. Los cursos ofertados no podrán ser modificados. En caso de que se produjeran

egileak dirua berreskura dezake. Donostia Kirolak eskura dituen neurriak hartzeko aukera galdu gabe.

7. Hirugarren Xedapen Gehigarria sartzea, eta honako hau jasotzea, hitzez hitz:

Anoeta Futbol Estadioko Araudi hau ez da aplikatuko.

8. Laugarren Xedapen Gehigarria sartzea, eta honako hau jasotzea, hitzez hitz:

Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko Konbentzioa aplikatuz, kirol arloko agintariek eta kudeatzaileek lankidetzeta eta koordinazio estua izango dute desgaitasuna duten pertsonak ordezkatzeko dituzten elkarteekin, kirol instalazio eta zerbitzuen sarbidea eta erabilera aukera berdintasunean bultzatzeko asmoz.

Hala, kirol instalazio eta zerbitzuek irisgarritasun unibertsalaren arloan indarrean dauden arauak bete beharko dituzte, eta kirol praktikaren izaera inklusiboa bultzatzeko beharrezkoak diren neurriak hartuko dituzte, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko Konbentzioran jasotako printzipioak eta eskubideak sustatuz."

BIGARRENA: Ez onartzea ELKARTU Federazioak egindako gainerako alegazioak.

HIRUGARRENA: Behin betiko onartzea Kiroletako Udal Patronatuko Kirol Zerbitzu eta Instalazioen Araudia, aintzat hartu diren alegazioak sartu ondoren, eta testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, indarrean sartzeko."

modificaciones, las personas inscritas podrán recuperar el importe abonado. Todo ello sin perjuicio de las medidas que por ello pudiera adoptar Donostia Kirola.

7. Incluir una Disposición Adicional Tercera que recoga textualmente:

No será de aplicación el presente Reglamento al Estadio de Fútbol de Anoeta.

8. Incluir una Disposición Adicional Cuarta que recoja textualmente:

En aplicación de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, las autoridades y gestores deportivos mantendrán una estrecha colaboración y se coordinarán con las organizaciones que representan a las personas con discapacidad, con el objeto de promover el acceso y utilización de las instalaciones y servicios deportivos en condiciones de igualdad de oportunidades.

En este sentido, las instalaciones y servicios deportivos deberán cumplir con las normas vigentes en materia de accesibilidad universal, y se promoverá la adopción de las medidas necesarias para desarrollar el carácter inclusivo de la práctica deportiva, promoviendo asimismo los principios y derechos reconocidos en la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad".

SEGUNDO: Desestimar el resto de alegaciones formuladas por la Federación ELKARTU.

TERCERO: Aprobar definitivamente el Reglamento de Servicios e Instalaciones Deportivas del Patronato Municipal de Deportes una vez incorporadas las alegaciones que han sido estimadas, y publicar su texto íntegro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, a efectos de su entrada en vigor."

Ondoren, Elkarrekin Podemos eta EHBildu udal taldeek hainbat zuzenketa aurkeztu zituzten, zeinak Kiroletako Udal Patronatuko zerbitzu teknikoek eta Udalbatzarraren Idazkaritza Nagusiak aztertu baitzituzten.

Pertzonentzako Zerbitzuetako Batzordeak, 2019ko abenduaren 9ko bilkuran, aurreko proposamena aztertu du, eta erabaki du EHBildu udal taldeak 39.5 artikulua inguruan aurkeztutako zuzenketa onartzea. Gainontzeko zuzenketak ez zituzten onartu.

Ondorioz, 39. artikulua 5. puntu berria jarraian zehazten den bezala idatzita geratu da, batzordeak aztertu ondoren.

“5. Kirol ekintzak igerileku ikastaroetan eta eskolako igeriketan inskribatutako beharizan bereziak dituzten pertsonen kirola egitea erraztuko da. Hartarako, beharrezkoa izanez gero, laguntzeko begirale bat izango dute edo beharrezkotzat jotzen dituzten antolamendu neurriak”.

Aurreko guztia dela eta, ERABAKI hau onartzea proposatu zaio Udalbatzarrari:

ERABAKIA

LEHENENGOA: Alegazio hauek aintzat hartzea:

1. Zioen azalpenean, III. atalean, letra etzanez adierazitako esaldia sartzeari:

“Eskubideei dagokienez, berariaz jasotzen dira eskubide hauek: Erabilerari eta desgaitasunen bat duten pertsonen irisgarritasunari dagokienez, egoera onean dauden kirol instalazio eta ekipamenduak jartzea, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei

Posteriormente, los grupos Elkarrekin Podemos y EHBildu presentaron diversas enmiendas que fueron analizadas por los servicios técnicos del Patronato Municipal de Deportes y por la Secretaría General de Pleno.

En sesión de 9 de diciembre de 2019, la Comisión de Servicios a las Personas ha dictaminado la precedente propuesta con la incorporación de la enmienda relativa al artículo 39.5 presentada por el grupo EHBildu. El resto de enmiendas no fueron aprobadas.

En consecuencia, el nuevo punto 5 del artículo 39 ha quedado redactado como sigue, tras su paso por comisión:

“5. Se facilitará la práctica deportiva de las personas con necesidades especiales inscritas en cursillos de natación de Kirol Ekintzak y de natación Escolar, procurándose la disposición de monitor o monitora de apoyo en los casos que requiera y/o las medidas organizativas que se consideren necesarias para ello.”

En base a cuanto antecede, se propone al Ayuntamiento Pleno que adopte el siguiente ACUERDO:

ACUERDO

PRIMERO: Estimar las siguientes alegaciones:

1. Inclusión en la exposición de motivos, apartado III, de la frase señalada en cursiva:

“En cuanto a los derechos, se recogen de forma expresa los siguientes derechos: Disponer de instalaciones y equipamientos deportivos en buenas condiciones de uso y accesibles a personas con alguna discapacidad en aplicación de lo establecido en la Convención sobre los

buruzko Konbentzioan eta irisgarritasun unibertsalaren arloan indarrean dauden arauak aplikatuz; (...)"

2. 8 f artikuluan, egungo idazketa beste honekin ordezkatzeara:

"Desgaitasuna duten pertsonak arreta pertsonalizatua eta lehentasunezkoa izatea, aukera izanik instalazioetako pertsonalak bertako sarrera eta irteera errazteko, eta, aldi berean, kirol instalazioetan dauden ekipamenduak eta materialak eskuragarri izatea, kirol instalazio eta zerbitzuak aukera berdinetan erabiltzea bultzatzeko."

3. 18.7.c artikuluan, egungo idazketa beste honekin ordezkatzeara:

"Zortzi urtetik beherako pertsonak ezin izango dira igerilekuetan sartu, kasu hauetan izan ezik: gurasoen edo arduradunen laguntzarekin doazenean, ikastaroetara joaten direnean edota ikastetxe edo klub batekoak direnean. Inondik inora ezingo dute 5 ume baino gehiagoren ardurik eduki."

4. 30.4 artikulua aldatzea, eta honela idatzita geratzea:

"Zortzi urtetik beherako pertsonak eta desgaitasuna eta/edo mendetasuna dela-eta tutoretzapean egon behar dutenak edo pertsona bat behar dutenak, pertsona baten laguntzarekin sartuko dira aldageletara. Aldagela sexuen arabera bereizita badago, adingabeen kasuan, laguntzailearen sexuari dagokion aldagela erabiliko da. Desgaitasuna eta/edo mendetasuna duten pertsonen kasuan, berriz, egokitutako aldagelak erabiliko dituzte. Laguntzaileak ez du sarrerarik ordainduko."

5. 30.5 artikulua aldatzea, eta honela idatzeara:

derechos de las personas con discapacidad y las normas vigentes en materia de accesibilidad universal; (...)"

2. En el artículo 8 f, sustitución de la redacción actual por la siguiente:

"Disfrutar, las personas con discapacidad, de atención personalizada y preferente, pudiendo solicitar que el personal de las instalaciones deportivas les faciliten el acceso y la salida, así como el material y los equipamientos accesibles, existentes en las instalaciones deportivas, para promover que puedan hacer uso de las instalaciones y servicios deportivos en condiciones de igualdad de oportunidades."

3. En el artículo 18.7 c, sustitución de la redacción actual por la siguiente:

"Las personas menores de ocho años no podrán introducirse en las piscinas, salvo cuando acudan acompañados de sus padres, madres o responsables, o cuando asistan a cursillos o formen parte de centros escolares o clubes. En ningún caso podrá cada uno de ellos tener a su cargo a más de 5 niños."

4. Modificación del artículo 30.4 que quedará redactado como sigue:

"Las personas menores de ocho años y aquellas sujetas a tutela o que necesiten de una persona por razones de discapacidad y/o dependencia, podrán acceder con una persona acompañante a los vestuarios. Si el vestuario estuviera diferenciado por sexos, en caso de menores utilizarán el que corresponda al sexo del acompañante y en el caso de personas con discapacidad y/o dependencia utilizarán los vestuarios adaptados. La persona acompañante no deberá abonar la entrada."

5. Modificación del artículo 30.5 que quedará

“Adingabekoek edo autonomiarik gabeko pertsonen osatutako taldeen kasuan, aldagelak erabiltzean, haien arduraduna den heldu batek gainbegiratu beharko ditu uneoro.”

6. 39. artikuluan 5. puntu berri bat sartzea eta, ondorioz, egungo 5. puntua berriro zenbakituz, 6. puntua bihurtzea. Ondorioz, 39. artikuluan 5. eta 6. puntuak jarraian adierazi bezala geratuko dira idatzita:

“5. Kirol ekintzak igerileku ikastaroetan eta eskolako igeriketan inskribatutako beharizan bereziak dituzten pertsonen kirola egitea erraztuko da. Hartarako, beharrezkoa izanez gero, laguntzeko begirale bat izango dute edo beharrezkotzat jotzen dituzten antolamendu neurriak.

6. Eskaintzen diren ikastaroak bere horretan eman beharko dira. Aldaketak baleude ikastaro egileak dirua berreskura dezake. Donostia Kirolak eskura dituen neurriak hartzeko aukera galdu gabe.”

7. Hirugarren Xedapen Gehigarria sartzea, eta honela idaztea:

“Anoeta Futbol Estadioari Araudi hau ez zaio aplikatuko.”

8. Laugarren Xedapen Gehigarria sartzea, eta honela idaztea:

“Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko Konbentzioa aplikatuz, kirol arloko agintariek eta kudeatzaileek lankidetzeta eta koordinazio estua izango dute desgaitasuna duten pertsonak ordezkatzen dituzten elkarteekin, kirol instalazio eta zerbitzuen sarbidea eta erabilera aukera berdintasunean

redactado como sigue:

“En el caso de uso de vestuarios por equipos de menores de edad o personas no autónomas, deberán estar supervisados en todo momento por una persona adulta responsable de los mismos.”

6. Inclusión de un nuevo punto 5 en el artículo 39 y asignación de nueva numeración al actual punto 5, que pasará a ser el punto 6. En consecuencia, los puntos 5 y 6 del artículo 39 quedarán redactados como sigue:

“5. Se facilitará la práctica deportiva de las personas con necesidades especiales inscritas en cursillos de natación de Kirol Ekintzak y de natación Escolar, procurándose la disposición de monitor o monitora de apoyo en los casos que requiera y/o las medidas organizativas que se consideren necesarias para ello.

6. Los cursos ofertados no podrán ser modificados. En caso de que se produjeran modificaciones, las personas inscritas podrán recuperar el importe abonado. Todo ello sin perjuicio de las medidas que por ello pudiera adoptar Donostia Kirola.”

7. Inclusión de una Disposición Adicional Tercera que se redactará como sigue:

“No será de aplicación el presente Reglamento al Estadio de Fútbol de Anoeta.”

8. Inclusión de una Disposición Adicional Cuarta que se redactará como sigue:

“En aplicación de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, las autoridades y gestores deportivos mantendrán una estrecha colaboración y se coordinarán con las organizaciones que representan a las personas con discapacidad, con el objeto de promover el acceso y utilización de las

bultzatzeko asmoz.

instalaciones y servicios deportivos en condiciones de igualdad de oportunidades.

Hala, kirol instalazio eta zerbitzuek irisgarritasun unibertsalaren arloan indarrean dauden arauak bete beharko dituzte, eta kirol praktikaren izaera inklusiboa bultzatzeko beharrezkoak diren neurriak hartuko dituzte, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko Konbentzioan jasotako printzipioak eta eskubideak sustatuz.”

En este sentido, las instalaciones y servicios deportivos deberán cumplir con las normas vigentes en materia de accesibilidad universal, y se promoverá la adopción de las medidas necesarias para desarrollar el carácter inclusivo de la práctica deportiva, promoviendo asimismo los principios y derechos reconocidos en la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad.”

BIGARRENA: Ez onartzea ELKARTU Federazioak egindako gainerako alegazioak.

SEGUNDO: Desestimar el resto de alegaciones formuladas por la Federación ELKARTU.

HIRUGARRENA: Behin betiko onartzea Kiroletako Udal Patronatuko Kirol Zerbitzu eta Instalazioen Araudia, aintzat hartu diren alegazioak sartu ondoren, eta testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, indarrean sartzeko.

TERCERO: Aprobar definitivamente el Reglamento de Servicios e Instalaciones Deportivas del Patronato Municipal de Deportes una vez incorporadas las alegaciones que han sido estimadas, y publicar su texto íntegro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, a efectos de su entrada en vigor.

Donostia, 2019ko abenduaren 10a.

Pertsonentzako Zerbitzuetako batzordearen idazkaria /
La secretaria de la Comisión de Servicios a las Personas

P.D. Ana Pérez Galarraga”

Eztabaida hasita, Martin Ibabe Eceiza jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak eta Reyes Carrere Zabala andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Martin Ibabe Eceiza, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi y D.^a Reyes Carrere Zabala, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 4. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 4 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 8 – (5) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 8 – (5) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 4. GAIARI AURKEZTUTAKO 1. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 1 AL ASUNTO N.º 4 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 11 – (5) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 11 – (5) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 4. GAIARI AURKEZTUTAKO 2. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 2 AL ASUNTO N.º 4 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 8 – (5) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 8 – (5) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 – PP.

4. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

**ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 8 – (5) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.**

**APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 8 – (5) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.**

OGASUNEN BATZORDEA

COMISIÓN DE HACIENDA

5. Izaera publiko ez -tributarioko Hiriko Garraio Publiko erregularraren zerbitzuari dagokion Ordenantza araugilearen behin betiko onarpenaren berri ematea.

5. Dar cuenta de la aprobación definitiva de la Ordenanza reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por el Servicio de Transporte Público regular.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Donostiako Udalbatzak, 2019ko irailaren 26an eginiko bilkuran, hasiera batean onartu zuen Hiriko garraio publiko erregularraren zerbitzuari dagokion izaera ez – tributarioko ondare - prestazio publikoari buruzko Udal Ordenantza.

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 26 de septiembre de 2019, aprobó inicialmente el proyecto de la Ordenanza Reguladora de la prestación de carácter no tributario por el servicio de transporte público regular.

Hasierako onarpenaren iragarkia 2019ko irailaren 27an argitaratu zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 2019ko irailaren 29an udaletxeko iragarki taulan; hala, jendaurrean jarrita edukitzeko epea hasi zen.

Con fecha 27 de septiembre de 2019 se insertó el anuncio de la citada aprobación inicial en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento el 27 de septiembre de 2019, abriéndose el plazo de exposición pública.

Epe hori 2019ko azaroaren 11an bukatu zen, eta ez da erreklamaziorik aurkeztu.

Finalizado dicho plazo el 11 de noviembre de 2019, no consta que haya sido presentada reclamación alguna.

Horrenbestez, Toki Araubidearen Oinarriak Arazteko 7/1985 Legeko 49. artikuluko azken paragrafoan xedaturikoarekin bat, egun horretatik aurrera hasierako onarpen erabakia

En consecuencia, de conformidad con lo dispuesto en el último párrafo del artículo 49 de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases del Régimen Local, a partir de esa fecha puede entenderse

behin betiko onartutzat jo daiteke eta, horren ondorioz, Ordenantzaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu behar da.

Halaber, eta zentzu horretan, Donostiako Udaleko Udalbatzaren Araudi Organikoaren 113. artikulua honako hau xedatzen du: "alegaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordu arte behin-behinekoa zen erabakia behin betiko bilakatuko da, Tokiko Gobernu Batzarrak gertakari hori Idazkaritza Nagusiari jakinaraziko dio, eta azken horrek beharrezko gestioak egingo ditu Udalbatzari behin betiko onarpenaren berri emateko".

Horiek horrela, Udalbatzari jakinarazi zaio behin betiko onartu dela adierazitako Ordenantza proiektua, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu ondorengo egunetik aurrera ondorioak izango dituen. Era berean, behin betiko onarpena emateko erabakia eta Ordenantzaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzeko agindua eman da.

Donostian, 2019ko azaroaren 13an

ZERGAK KUDEATZEKO ZERBITZUAREN
BURUA

Izpa: Loreto Sola Antoñanzas

definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación inicial y procede, por tanto, la publicación del texto íntegro de la Ordenanza en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Así mismo, y en este mismo sentido, el art. 113 del Reglamento Orgánico del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián señala que "en caso de que no se hubiera presentado reclamación o sugerencia se convierte en definitivo el acuerdo de aprobación hasta entonces provisional y que la Junta de Gobierno comunicará dicha circunstancia a la Secretaría General quien llevará a cabo las gestiones oportunas para dar cuenta de la aprobación definitiva al Pleno."

Por lo expuesto, se da cuenta al Excmo. Ayuntamiento Pleno de la aprobación definitiva del proyecto de la expresada Ordenanza, con efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, y se dispone la publicación de este acuerdo de aprobación definitiva, y del texto íntegro de la Ordenanza en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Donostia / San Sebastián, 13 de noviembre de 2019

DIRUZAINA-FINANTZA ZUZENDARIA

Izpa: Oscar Villasante Arbelaiz

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ESKUORDEDUNA

Izpta: Jaime Dominguez-Macaya Laurnaga"

**BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.**

6. Berri ematea: 2020ko zerga ordenantzak aldatzeko proiektu eta proposamenen behin betiko onarpena.

“UDALBATZARI

Donostiako Udalbatzak, 2019ko irailaren 26an eginiko bilkuran, hasiera batean onartu zuen Zerga Ordenantzak, arau proposamenak eta haien Eranskinak aldatzeko proiektua, 2020ko ekitaldian ondorioak izango dituen.

Hasierako onarpenaren iragarkia 2019ko irailaren 27an argitaratu zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 2019ko irailaren 27an Diario Vascon eta 2019ko irailaren 27an udaletxeko iragarki taulan; hala, jendaurrean jarrita edukitzeko epea hasi zen.

Epe hori 2019ko azaroaren 11an bukatu zen, eta ez da erreklamaziorik aurkeztu.

Horrenbestez, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzeko 7/1985 Legeko 49. artikuluko azken paragrafoan xedaturikoarekin bat, egun horretatik aurrera hasierako onarpen erabakia behin betiko onartutzat jo daiteke eta, horren ondorioz, orain aldaketaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu behar da.

Halaber, eta zentzu horretan, Donostiako Udaleko Udalbatzaren Araudi Organikoaren 113. artikulua honako hau xedatzen du: "alegaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordu arte behin-behinekoa zen erabakia behin betiko bilakatuko da, Tokiko Gobernu Batzarrak gertakari hori Idazkaritza Nagusiari jakinaraziko dio, eta azken horrek beharrezko

6. Dar cuenta de la aprobación definitiva de los proyectos y proposiciones de modificación de las Ordenanzas Fiscales 2020.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 26 de septiembre de 2019, aprobó inicialmente el proyecto de modificación de las Ordenanzas Fiscales, proposiciones normativas y sus Anexos, con efectos para el ejercicio 2020.

Con fecha 27 de septiembre de 2019 se insertó el anuncio de la citada aprobación inicial en el Boletín Oficial de Gipuzkoa; en el Diario Vasco se publicó en 27 de setiembre de 2019 y en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento el 27 de septiembre de 2019, abriéndose el plazo de exposición pública.

Finalizado dicho plazo el 11 de noviembre de 2019, no consta que haya sido presentada reclamación alguna.

En consecuencia, de conformidad con lo dispuesto en el último párrafo del artículo 49 de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases del Régimen Local, a partir de esa fecha puede entenderse definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación inicial y procede, por tanto, la publicación del texto íntegro de la modificación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Así mismo, y en este mismo sentido, el art. 113 del Reglamento Orgánico del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián señala que “en caso de que no se hubiera presentado reclamación o sugerencia se convierte en definitivo el acuerdo de aprobación hasta entonces provisional y que la Junta de Gobierno comunicará dicha circunstancia a la Secretaría

gestioak egingo ditu Udaltzari behin betiko onarpenaren berri emateko".

General quien llevará a cabo las gestiones oportunas para dar cuenta de la aprobación definitiva al Pleno."

Horiek horrela, Udaltzari jakinarazi zaio behin betiko onartu direla aipatutako Zerga Ordenantzak, arau proposamenak eta haien Eranskinak, 2020ko ekitalditik aurrera, ondorioak izango dituztenak. Era berean, behin betiko onarpena emateko erabakia eta aldaketaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzeko agindua eman da.

Por lo expuesto, se da cuenta al Excmo. Ayuntamiento Pleno de la aprobación definitiva del proyecto de modificación de las expresadas Ordenanzas Fiscales, proposiciones normativas y sus Anexos, con efectos a partir del ejercicio 2020 y se dispone la publicación de este acuerdo de aprobación definitiva, así como el texto íntegro de la modificación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Donostian, 2019ko azaroaren 28an

Donostia / San Sebastián, 28 de noviembre de 2019

ZERGAK KUDEATZEKO ZERBITZUAREN BURUA

DIRUZAINA-FINANTZA ZUZENDARIA

Izpa: Loreto Sola Antoñanzas

Izpa: Oscar Villasante Arbelaiz

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ESKUORDEDUNA

Izpta: Jaime Dominguez-Macaya Lournaga"

**BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.**

7. Udal hilerrien zerbitzuen izaera publiko zergazkoa ez den ondare prestazioa arautzen duen Udal Ordenantzari hasierako onarpena ematea.

7. Aprobación inicial de la Ordenanza Municipal reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por los servicios de cementerios municipales.

"UDAL OSOARI

"AL AYUNTAMIENTO PLENO

Udal hilerrien zerbitzuen izaera publiko zergazkoa ez den ondare prestazioa arautzen duen Udal Ordenantza.

Ordenanza Municipal reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por los servicios de cementerios municipales.

1.- 2019ko otsailaren 20ean Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 3/2019ko Foru Araua, otsailaren 11koa, 2019ko zergazko arauak onestekoa.

Foru Arau honek hainbat aldaketa barneratzen ditu, zeinak, oro har, Buletina argitaratu den hurrengo egunetik hasita sartzen diren indarrean, besteak beste, ondare publikoaren prestazioak Gipuzkoako zergazko arauetan barneratzea ere aurki dezakegun.

Ildo horretan, hurrengo xedapenak aldatzen dira:

- 11/1989 Foru Araua, uztailaren 5ekoa, Gipuzkoako Tokiko Ogasunak Arautzen dituen.
- 2/1990 Foru Arauaren 2. artikulua, urtarrilaren 11koa, Tasa eta Prezio Publikoei buruzkoa.
- 2/2005 Foru Arauaren, martxoaren 8koa, lehenengo xedapen osagarria, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergazko Arau Orokorra.

Izaera publikoko ondare prestazio horiek bi motatakoak izan daitezke: zergazkoak edo zergazkoak ez direnak.

Ondare publikoko zergazkoak ez diren prestazioen aurrean egongo gara zerbitzu publikokoak direnean, modu koaktiboan ezartzen direnean eta pertsonifikazio pribatu edo kudeaketa ez-zuzenaren bitartez pertsonifikatzen direnean.

Are zehatzago, halakotzat hartuko dira obren ustiapenak edo zerbitzuak emateak eskatzen dituztenak, kontzesio gisa, bai ekonomia mistoko sozietateek, enpresa erakunde publikoek, kapital publikoa bakarrik duten

1º.- Con fecha 20 de febrero de 2019 se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa la Norma Foral 3/2019, de 11 de febrero, de aprobación de determinadas medidas tributarias para el año 2019.

Esta Norma Foral introduce diferentes modificaciones que tienen efectos, con carácter general, a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín, y entre ellas se encuentra la introducción en el ordenamiento tributario guipuzcoano de las prestaciones patrimoniales de carácter público.

En ese sentido se modifican las siguientes disposiciones:

- El apartado 4 del artículo 20 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.
- El artículo 2 de la Norma Foral 2/1990, de 11 de enero, de Tasas y Precios Públicos.
- La disposición adicional primera de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Estas prestaciones patrimoniales de carácter público pueden ser dos tipos: de carácter tributario o de carácter no tributario.

Estaremos ante prestaciones patrimoniales públicas de carácter no tributario cuando sean prestaciones de servicio público, se establezcan de forma coactiva y se realicen de forma directa mediante personificación privada o mediante gestión indirecta.

En concreto tendrán tal consideración aquellas exigidas por la explotación de obras o la prestación de servicios, en régimen de concesión, sociedades de economía mixta, entidades públicas empresariales, sociedades de capital

sozietateek eta eskubide pribatuko gainerako formulek ere.

Hortaz, lehen tasa bat zena orain zergazkoa ez den ondare publikoko prestazioa izan daiteke, hau da, tarifa. Eta, hori guztia, zerbitzua ematen ari denari erreparatuta.

Tarifa horiek obren emakidadunen eta zerbitzuen erabiltzaileek ordainduko dituzte, sektore publikoko kontratuen inguruko legeriak biltzen duena beteaz.

Zergazkoak ez diren prestazioak izanik, haien arautzea zergazkoa ez den Ordenantza batean bildu beharko da.

Beraz, udal hilerrietan Donostiako Hileta Zerbitzuak SA udal sozietateak, osorik Udalaren partaidetza duenak, zuzenean ematen dituen zerbitzuak jasotzen dituen Ordenantza onetsi behar da. Gaur egun arte tasatzat hartu dira eta udal hilerrien zerbitzuak emateko tasak arautzen dituen Zerga Ordenantzaren bitartez arautu dira.

Ordenantza berriaren sorrerarekin, udal hilerrietako zerbitzuak emateagatik tasak arautzen dituen Zerga Ordenantzaren 6. Artikuluan araututako hobaria baliogabetzea proposatzen da, ezin baita hura aplikatu. Haien ordezt Ordenantza berriaren eranskinean bildutako hurrengo bi tarifak aplikatuko dira:

- Mortis causa hileta eskubideen transmisio osoa edo partziala, titularra edo titularrak hil direnetik urte 1etik gorako epean izapidetu direnean.

íntegramente público y demás fórmulas de derecho privado.

Así frente a lo que antes era una tasa ahora se puede dar el caso de que sea una prestación patrimonial pública de carácter no tributario, esto es, una tarifa. Y ello atendiendo a la figura de quién presta ese servicio.

Estas tarifas las abonarán los usuarios a los concesionarios de obras y de servicios conforme a lo establecido en la legislación de contratos del sector público.

Siendo prestaciones de carácter no tributario su regulación debe estar recogida en una Ordenanza que no sea fiscal.

De esta manera nos encontramos ante la obligación de aprobar una Ordenanza municipal que recoja la realidad de los servicios que se prestan en los cementerios municipales de forma directa mediante la Sociedad Municipal Servicios Funerarios Donostia/San Sebastián S.A., participada íntegramente por éste Ayuntamiento, que hasta la fecha se han considerado tasas y han sido reguladas mediante la Ordenanza Fiscal Reguladora de las tasas por la prestación de servicios en los cementerios municipales.

Con la creación de la nueva Ordenanza se propone que la bonificación regulada hasta ahora en el artículo 6º de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las tasas por la prestación de servicios en los cementerios municipales, quede sin efecto ya que la misma no es de aplicación. En su lugar son de aplicación las siguientes dos tarifas que se encuentran recogidas en el anexo a la nueva Ordenanza:

- Por la transmisión total o parcial de derechos funerarios mortis causa cuya tramitación se haya producido en un plazo superior a 1 año desde el fallecimiento de el/los titular/es.

• Mortis causa hileta eskubideen transmisio osoa edo partzialaren emakidak, titularra edo titularrak hil direnetik urte 1etik beherako epean izapidetu direnean.

Biak sailkatuta, hilobi mota eta ahaidetasun mailaren arabera.

Ondorioz, Udal hilerrien zerbitzuen izaera publiko zergazkoa ez den ondare prestazioa arautzen duen Udal Ordenantza onartzea proposatzen da, zeina ebazpen honen I. eranskin gisa erantzi den.

2.- Hurrengo kontzeptuak Ordenantza berri horretatik kanpo geratuko lirateke:

- Udalaren errausketa labea.
- Lagatze eta luzapen zerbitzuak.
- Polloeko panteoien emakida 75 urterako.
- Panteoiak lagatzea.

Lehena prezio publikoa da eta, ondorioz, udal jarduerak egiteagatik edo zerbitzuak emateagatik prezio publikoak arautzen dituen Ordenantza bidez arautu beharko da; bestek, aldiz, tasak dira eta, ondorioz, udal jabari publikoa erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkion tasak arautzeko zerga ordenantza bidez arautu beharko dira.

Aldaketa hauek oraindik ez dira egingo, beraz, egiten ez diren bitartean kontzeptu hauek Udal hierrietan emandako zerbitzuari dagozkion tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskalan mantenduko dira.

Aurreko guztian oinarrituta, eta Finantza Zuzendaritzak proposatuta, OGASUN ETA FINANTZEN ZINEGOTZIAK Udalaren Osoko Bilkurari proposatzen dio, Ogasunaren

• Por la transmisión total o parcial de concesiones de derechos funerarios mortis causa cuya tramitación se haya producido en un plazo inferior a 1 año desde el fallecimiento de el/los titular/es.

Clasificadas ambas, según el tipo de sepultura y grado de parentesco.

En consecuencia, se propone aprobar la Ordenanza Municipal reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por los servicios de cementerios municipales que se adjunta como Anexo I al presente dictamen.

2º.- Quedarían fuera de ésta nueva Ordenanza los siguientes conceptos:

- El crematorio municipal.
- Los servicios de cesión y prórroga.
- La concesión de panteones en Polloe por un plazo de 75 años.
- La cesión de panteones.

Mientras que la primera es un precio público y debe regularse mediante la Ordenanza Reguladora de precios públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades municipales, las demás que le siguen son tasas y deberán regularse mediante la Ordenanza Fiscal Reguladora de las tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal.

Estas modificaciones quedan pendientes de realizar, por lo que en tanto no se realicen estos conceptos se mantendrán en la Ordenanza Fiscal Reguladora de las tasas por la prestación de servicios en los cementerios municipales.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo

Komisioaren txostena aztertuta, hurrengo AKORDIOAK onestea:

LEHENA: Udal hilerrien zerbitzuen izaera publiko zergazkoa ez den ondare prestazioa arautzen duen Udal Ordenantza hasiera batean onestea, eta I. eranskinean idatzitako moduan barneratzea, azalpenen lehenengo zatian adierazitakoaren arabera.

BIGARRENA: Espedientea jendaurrean jartzea 30 egunez, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 49. artikuluan xedatutakoarekin bat, interesdunek egoki irizitako erreklamazioak edo iradokizunak aurkez ditzaten.

Ez bada erreklamaziorik edo iradokizunik aurkezten, akordioa behin betiko onartuta dagoela ulertuko da.

Donostia, 2019ko irailaren 12an.

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar inicialmente la nueva Ordenanza Municipal reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por los servicios de cementerios municipales, quedando la misma redactada de la forma expresada en el documento adjunto como Anexo I, según lo expuesto en el apartado primero de la parte expositiva.

SEGUNDO: Someter el expediente al trámite de información pública por un plazo de 30 días, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49 de la ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a fin de que los interesados, puedan presentar las reclamaciones o sugerencias que estimen oportunas.

En el caso de que no se presentase ninguna reclamación o sugerencia se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo.

San Sebastian, 12 de septiembre de 2019.

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz”

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo/Izpta: Jaime Domínguez-Macaya Lournaga”

Eztabaida hasita, Jaime Dominguez-Macaya Lournaga jaunak eta Aitzole Araneta Zinkunegi andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/la señor/a D. Jaime Domínguez-Macaya Lournaga y D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 23 – (10) EAJ-PNV, (5) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 23 – (10) EAJ-PNV, (5) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

8. 2020ko ekitaldiko Aurrekontuaren hasierako onarpena.

8. Aprobación inicial del Presupuesto para el ejercicio 2020.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO EN PLENO

Toki Ogasunei buruzko Legearen Testu Bateratua onartzen den 2/2004 Errege Dekretu Legegintzakoan, martxoaren 5ean onetsitakoan, 500/1990 Errege Dekretuan eta abenduaren 19ko 21/2003 Foru Araua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko udal entitateen aurrekontu-araudian xedatutakoarekin bat etorritz egin da 2020ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorren Proiektua. Proiektu honek ondoko atalak ditu:

De conformidad con el Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, el Real Decreto 500/1990 y la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, se ha procedido a confeccionar el Proyecto de Presupuesto General para el Ejercicio de 2020 integrado por:

- 1º.- Donostiako Udalaren Aurrekontua.
- 2º.- DonostiaTIK Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua.
- 3º.- Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua: Udalaren Musika eta Dantza Estola.
- 4º.- Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua: Kiroletako Udal Patronatua.

- 1º.- El Presupuesto del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.
- 2º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo DonostiaTIK
- 3º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo Escuela Municipal de Música y Danza.
- 4º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo Patronato Municipal de Deportes.

5º.- Donostiako Sustapena Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

5º.- El Presupuesto de la Sociedad Anónima Fomento de Donostia-San Sebastián.

6º.- Balneario de la Perla del Oceano, S.L. Sozietatearen Aurrekontua.

6º.- El Presupuesto de la Sociedad del Balneario de la Perla del Océano, S.L.

7º.- Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoaren Aurrekontua.

7º.- El Presupuesto de la Entidad Pública Empresarial de Vivienda Donostiako Etxegintza.

8º.- Donostiako Hileta Zerbitzuak, Polloe Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

8º.- El Presupuesto de la Sociedad Anónima Polloe, Servicios Funerarios de Donostia-San Sebastián.

9º.- Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoaren Aurrekontua.

9º.- El Presupuesto de la Entidad Pública Empresarial de Donostia Kultura.

10º.- Anoeta Kiroldegia Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

10º.- El Presupuesto de la Sociedad Anónima Anoeta Kiroldegia

11º.- Donostiako Tranbia Konpainia Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

11º.- El Presupuesto de la Compañía del Tranvía de San Sebastián, S.A.

12º.- Donostia Turismo Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

12º.-El Presupuesto de la Sociedad Anónima Donostia Turismo.

Erakunde Publiko eta Tokiko Merkataritza sozietateek aurrekontu proiektuak eta iharduketak burutzeko proposamenak bidali dizkiote Udalari. Informazio honekin batera, bere iharduketan erabili diren dokumentuak bidali dituzte.

Los Organismos Públicos y las Sociedades mercantiles locales han remitido al Ayuntamiento Propuestas de Actuación y Proyectos de Presupuestos, respectivamente, acompañado de la correspondiente documentación.

Aurrean aipatutakoan eta Udalak bere programa ezberdinetarako egindako proposamenetan oinarrituz egin da Aurrekontu Orokorren Proiektua. Dokumentu hau, beharrezkoa den dokumentazio eta eranskinekin Udal Plenoari eman zaio, honek bere onespena eman dezan.

En base a dichas actuaciones y a las Propuestas realizadas desde el propio Ayuntamiento para los distintos programas de actuación municipal, se ha formado el Proyecto de Presupuesto General que con los anexos y documentación complementaria exigida, se somete a la aprobación del Pleno de la Corporación.

Proiektu honek 2019ko abenduaren 10eko Ogasun Batzordean onartutako ekonomi edukirik gabeko emendakina jasotzen du (Akordio proposamen honen I.eranskina).

Dicho Proyecto recoge la enmienda sin contenido económico aprobada en la Comisión de Hacienda del día 10 de diciembre de 2019 (Anexo I de la presente propuesta de acuerdo).

Beraz, ondokoa onestea proposatzen da.

Por ello se propone la adopción de los siguientes

ERABAKIAK

ACUERDOS

LEHENENGOA.- Donostiako Udalaren 2020ko ekitaldiaren Aurrekontu Proiektua onestea, 352.585.234 eurotan orekatua.

PRIMERO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, nivelado en la cifra de 352.585.234 euros.

BIGARRENA.- DonostiaTIK Erakunde Autonomo Administratiboaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 7.581.828 eurotan orekatua.

SEGUNDO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 del Organismo Autónomo Administrativo DonostiaTIK, nivelado en la cifra de 7.581.828 euros.

HIRUGARRENA.- Erakunde Autonomo Administratiboaren, Udalaren Musika eta Dantza Eskola, 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 5.309.971 eurotan orekatua.

TERCERO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 del Organismo Autónomo Administrativo Escuela Municipal de Música y Danza, nivelado en la cifra de 5.309.971 euros.

LAUGARRENA.- Erakunde Autonomo Administratiboaren, Kiroletako Udal Patronatua, 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 17.059.821 eurotan orekatua.

CUARTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 del Organismo Autónomo Administrativo Patronato Municipal de Deportes, nivelado en la cifra de 17.059.821 euros.

BOSTGARRENA.- Donostiako Sustapen Sozietate Anonimoaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 14.172.159 eurotan zehaztua.

QUINTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Sociedad Anónima Fomento de Donostia-San Sebastián, cifrado en 14.172.159 euros.

SEIGARRENA.- Balneario de la Perla del Océano S.L. Sozietatearen 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 595.422 eurotan zehaztua.

SEXTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Sociedad del Balneario de la Perla del Océano, S.L. cifrado en 595.422 euros.

ZAZPIGARRENA.-Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 20.528.662 eurotan orekatua.

SÉPTIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Entidad Pública Empresarial de Vivienda Donostiako Etxegintza, nivelado en la cifra de 20.528.662 euros.

ZORTZIGARRENA.- Donostiako Hileta Zerbitzuak, Polloe Sozietate Anonimoaren

OCTAVO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Sociedad Anónima

2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 2.059.141 eurotan zehaztua.

Polloe, Servicios Funerarios de Donostia-San Sebastián, cifrado en 2.059.141 euros.

BEDERATZIGARRENA.- Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 30.947.231 eurotan orekatua.

NOVENO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Entidad Pública Empresarial de Donostia Kultura, nivelado en la cifra de 30.947.231 euros.

HAMARGARRENA.- Anoeta Kiroldetia Sozietatearen 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 8.349.112 eurotan zehaztua.

DÉCIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Sociedad Anónima Anoeta Kiroldetia cifrado en 8.349.112 euros.

HAMAIKAGARRENA.- Donostiako Tranbia Konpainia Sozietate Anonimoaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 46.609.290 eurotan zehaztua.

UNDÉCIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Compañía del Tranvía de San Sebastián S.A., cifrado en 46.609.290 euros.

HAMABIGARRENA.- Donostia Turismo Sozietate Anonimoaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 3.876.153 eurotan zehaztua.

DUODÉCIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Sociedad Anónima Donostia Turismo cifrado en 3.876.153 euros.

HAMAHIRUGARRENA.- Udalak honako konpromisu-kredituak onestea: 2021rako 31.460.339 euro, 2022rako 5.643.000 euro eta 891.000 euro 2023 ekitaldirako. Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoak 2021 ekitaldirako 11.220.000 euro konprometitzen ditu, 2022 ekitaldirako 15.710.000 euro eta 4.740.000,00 euro 2023 ekitaldirako. Jardueraplan hau, batez ere mailegu eta Eusko Jaurlaritzako diru-laguntzekin finantzatuko da.

DECIMOTERCERO.- Comprometer créditos en el Ayuntamiento por importe de 31.460.339 euros para el ejercicio 2021, 5.643.000 euros para el ejercicio 2022 y 891.000 euros para 2023. La Entidad Pública Empresarial de Vivienda compromete 11.220.000 euros para el ejercicio 2021, 15.710.000 euros para el ejercicio 2022 y 4.740.000,00 euros para el ejercicio 2023. Este plan de actuaciones va a ser financiado principalmente mediante préstamos y subvenciones del Gobierno Vasco.

HAMALAU GARRENA.- Aurrekontu Proiektuan agertzen diren Aurrekontu-exekuziorako Udal Arauak onestea.

DECIMOCUARTO.- Aprobar las Normas de Ejecución Presupuestaria que figuran en el Proyecto.

HAMABOSTGARRENA.- 2020rako udal-plantilla onestea eta onespen hau Administrazio Publikoen Ministeritzara eta Eusko Jaurlaritzako Lehendakariitzara jakinaraztea, diktamen honekin batera doan dokumentuaren arabera.

DECIMOQUINTO.- Aprobar la plantilla de personal para 2020 conforme al documento que se adjunta al presente dictamen y comunicar dicho acuerdo al Ministerio de las Administraciones Públicas y al Departamento de Presidencia y Justicia del Gobierno Vasco.

HAMASEIGARRENA.- Indarrean dauden Lege-xedapenetan ezarritako izapidegintza ematea espedienteari; honen ondorioz, arauko jendeaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkeztuko ez balitz, Aurrekontua behin-betikoz onetsia geratuko litzateke, inolako ondorengo akordiorik gabe.

DECIMOSEXTO.- Que se dé al expediente la tramitación establecida en las Disposiciones Legales vigentes tal que si durante el período reglamentario de exposición al público no se presentasen reclamaciones, el Presupuesto quedará definitivamente aprobado sin necesidad de posterior acuerdo.

Donostia-San Sebastián, 2019ko abenduaren 10n

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO
ZINEGOTZI ORDEZKARIA

KUDEAKETA EKONOMIKOAREN ZUZENDARIA

EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y
FINANZAS

DIRECTOR DE GESTIÓN ECONÓMICA

Fdo.: Jaime Dominguez-Macaya Lournaga”

Fdo.: Pedro Ugartemendia Garro”

Eztabaida hasita, Jaime Dominguez-Macaya Lournaga jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Enrique Ramos Vispo jaunak eta Reyes Carrere Zabala andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jaime Domínguez-Macaya Lournaga, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, D. Enrique Ramos Vispo y D.^a Reyes Carrere Zabala, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

OSOKO ZUZENKETEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE ENMIENDAS A LA TOTALIDAD:

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Reyes Carrere Zabala andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Enrique Ramos Vispo jaunak eta Jaime Dominguez-Macaya Lournaga jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Reyes Carrere Zabala, D. Borja Corominas Fisas, D. Enrique Ramos Vispo y D. Jaime Domínguez-Macaya Lournaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

**ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK AURKEZTUTAKO OSOKO ZUZENKETAREN BOZKETA:/
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA A LA TOTALIDAD PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN
DONOSTIA:**

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,

(5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

**EH BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO OSOKO ZUZENKETAREN BOZKETA:/
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA A LA TOTALIDAD PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU:**

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,

(5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Enrique Ramos Vispo jaunak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Jaime Dominguez-Macaya Lournaga jaunak eta Ernesto Gasco Gonzalo jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, D. Enrique Ramos Vispo, D. Ricardo Burutaran Ferré, D. Jaime Domínguez-Macaya Lournaga y D. Ernesto Gasco Gonzalo, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

**EDUKI EKONOMIKORIK GABEKO ZUZENKETAREN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE ENMIENDA SIN CONTENIDO ECONÓMICO:**

**PP TALDEAK AURKEZTUTAKO EDUKI EKONOMIKORIK GABEKO ZUZENKETA: /
ENMIENDA SIN CONTENIDO ECONÓMICO DEL GRUPO PP:**

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

**AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.**

**ABSTENTZIOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

**VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE.**

**ABSTENCIONES: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.**

**TALDE GUZTIENTZAKO FINANTZAKETA DARAMATEN SARREREN ZATIZKO ZUZENKETAK: /
ENMIENDAS PARCIALES DE INGRESOS QUE CONLLEVAN FINANCIACIÓN PARA TODOS
LOS GRUPOS:**

**EH BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO TALDE GUZTIENTZAKO FINANTZAKETA DARAMATEN
SARREREN ZATIZKO ZUZENKETAK: /
ENMIENDAS PARCIALES DE INGRESOS QUE CONLLEVAN FINANCIACIÓN PARA TODOS LOS
GRUPOS PRESENTADAS POR EL GRUPO EH BILDU:**

**2., 3. ETA 4. ZUZENKETA (SARRERA ARRUNTA HANDITZEKOAK. 2020 EKITALDIA)
BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 2, N.º 3 Y N.º 4 (DE AUMENTO DE INGRESO CORRIENTE
EJERCICIO 2020):**

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,

(5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK AURKEZTUTAKO EDUKI EKONOMIKOA DUTEN ZUZENKETAK: / ENMIENDAS CON CONTENIDO ECONÓMICO DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 3., 6., 9., 16., 18., 22., 25., 28., 29., 31., 41., 43., 48., 49., 50., 52., 55., 60., 63. ETA 67. ZUZENKETEN BOZKETA (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA): /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 3 , N.º 6, N.º 9, N.º 16, N.º 18, N.º 22, N.º 25, N.º 28, N.º 29, N.º 31, N.º 41, N.º 43, N.º 48, N.º 49, N.º 50, N.º 52, N.º 55, N.º 60, N.º 63 Y N.º 67 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ-PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 24 – (10) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

29. ZUZENKETA ONARTU EZ DENEZ, HONEKIN LOTURA DUEN ETA TALDE BERDINAK AURKEZTU DUEN 68. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITZEN DA. /

AL NO HABERSE APROBADO LA ENMIENDA N.º 29, DECAE LA ENMIENDA VINCULADA N.º 68 DEL MISMO GRUPO.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 4., 8., 33., 46., 56. ETA 62. ZUZENKETEN BOZKETA (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA): /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 4 , N.º 8, N.º 33, N.º 46, N.º 56 Y N.º 62 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 5., 10., 17., 45., 58. ETA 64. ZUZENKETEN BOZKETA (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 5 , N.º 10, N.º 17, N.º 45, N.º 58 Y N.º 64 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 21 – (10) EAJ-PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 21 – (10) EAJ-PNV,
(6) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 7., 11., 12., 13., 14., 15., 19., 20., 21., 24., 26., 27., 30., 34., 35., 37., 38., 39., 42., 44., 47., 51., 53., 54., 59., 61. ETA 66. ZUZENKETEN BOZKETA (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 7 , N.º 11, N.º 12, N.º 13, N.º 14, N.º 15. N.º 19, N.º 20, N.º 21, N.º 24, N.º 26, N.º 27, N.º 30, N.º 34, N.º 35, N.º 37, N.º 38, N.º 39, N.º 42, N.º 44, N.º 47, N.º 51, N.º 53, N.º 54, N.º 59, N.º 61 Y N.º 66 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 23., 32., 36. ETA 40. ZUZENKETEN BOZKETA (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA): /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 23, N.º 32, N.º 36 Y N.º 40 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,

(5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 57. ETA 65. ZUZENKETEN BOZKETA (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA): /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º57 Y N.º 65 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3)

PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3)

PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV,

(5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 109., 110., 111. ETA 112. ZUZENKETEN BOZKETA (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA): /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 109, N.º 110, N.º 111 Y N.º 112 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ-PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 24 – (10) EAJ-PNV,
(6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 113., 115. ETA 116. ZUZENKETEN BOZKETA (KAPITAL
GASTUA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 113, N.º 115 Y N.º 116 (DE REDUCCIÓN DE GASTO
CAPITAL. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 114. ZUZENKETAREN BOZKETA (KAPITAL GASTUA
MURRIZTEKOA. 2020 EKITALDIA): /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 114 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2020)
DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 144. ZUZENKETAREN BOZKETA (KAPITAL GASTUA
MURRIZTEKOA. 2021 EKITALDIA): /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 144 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2021)
DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 145. ZUZENKETAREN BOZKETA (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2021 EKITALDIA): /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 145 (DE AUMENTO DE GASTO CAPITAL EJERCICIO 2021) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN AURREKO ZUZENKETAK ONARTU EZ DIRENEZ, FINANTZAKETA FALTAGATIK ERORI DIRA TALDE BERDINAK AURKEZTU DITUEN 69-82 BITARTEKO ZUZENKETAK, 84-85 BITARTEKO ZUZENKETAK, 87. ZUZENKETA, 89-92 BITARTEKO ZUZENKETAK, 94-108 BITARTEKO ZUZENKETAK (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOAK. 2020 EKITALDIA) ETA 117-143 BITARTEKO ZUZENKETAK (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK. 2020 EKITALDIA).

AL NO HABERSE APROBADO LAS ENMIENDAS PRECEDENTES DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA, DECAEN POR FALTA DE FINANCIACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 69 A LA N.º 82, N.º 84 A LA N.º 85, LA N.º 87, DE LA N.º 89 A LA N.º 92, DE LA N.º 94 A LA N.º 108 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) Y LAS ENMIENDAS N.º 117 A LA N.º 143 (AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL PARA EL 2020) DEL MISMO GRUPO.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 82. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITU DENEZ (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) HONEKIN LOTURA DUEN TALDE BERDINAK AURKEZTUTAKO 83. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITZEN DA.

AL HABER DECAÍDO LA ENMIENDA N.º 82 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA DECAE POR VINCULACIÓN LA ENMIENDA N.º 83 DEL MISMO GRUPO.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 85. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITU DENEZ (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) HONEKIN LOTURA DUEN TALDE BERDINAK AURKEZTUTAKO 86. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITZEN DA.

AL HABER DECAÍDO LA ENMIENDA N.º 85 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA, DECAE POR VINCULACIÓN LA ENMIENDA N.º 86 DEL MISMO GRUPO.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 87. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITU DENEZ (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) HONEKIN LOTURA DUEN TALDE BERDINAK AURKEZTUTAKO 88. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITZEN DA.

AL HABER DECAÍDO LA ENMIENDA N.º 87 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA, DECAE POR VINCULACIÓN LA ENMIENDA N.º 88 DEL MISMO GRUPO.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 92. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITU DENEZ (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) HONEKIN LOTURA DUEN TALDE BERDINAK AURKEZTUTAKO 93. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITZEN DA.

AL HABER DECAÍDO LA ENMIENDA N.º 92 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA DECAE POR VINCULACIÓN LA ENMIENDA N.º 93 DEL MISMO GRUPO.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN DK1 ETA DK2 ZUZENKETEN BOZKETA (DONOSTIA KIROLEKO GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA): /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º DK1 Y N.º DK2 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE DE DONOSTIA KIROLA. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV,

(5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK AURKEZTUTAKO DK1 ETA DK2 ZUZENKETAK ONARTU EZ DIRENEZ (DONOSTIA KIROLEKO GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA), TALDE BERDINAK AURKEZTUTAKO DK3 ZUZENKETA (DONOSTIA KIROLEKO GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) FINANTZAKETA FALTAGATIK BERTAN BEHERA GELDITU DA. /

AL NO HABERSE APROBADO LAS ENMIENDAS N.º DK1 Y N.º DK2 (DE DISMINUCIÓN DE GASTO CORRIENTE DE DONOSTIA KIROLA. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA, DECAE POR FALTA DE FINANCIACIÓN LA ENMIENDA N.º DK3 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE DE DONOSTIA KIROLA. EJERCICIO 2020) DEL MISMO GRUPO.

PP TALDEAK AURKEZTUTAKO EDUKI EKONOMIKOA DUTEN ZUZENKETAK: /
ENMIENDAS CON CONTENIDO ECONÓMICO PRESENTADAS POR EL GRUPO PP:

123 ZUZENKETA ADOSTUAREN (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA. 2020 EKITALDIA), 124 ZUZENKETA ADOSTUAREN (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), 147 ZUZENKETA ADOSTUAREN (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), 152 ZUZENKETA ADOSTUAREN (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), 194 ZUZENKETA ADOSTUAREN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), 195 ZUZENKETA ADOSTUAREN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) ETA 166 ZUZENKETA ADOSTUAREN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 123 TRANSACCIONADA (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020), N.º 124 TRANSACCIONADA (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020), N.º 147 TRANSACCIONADA (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020), N.º 152 TRANSACCIONADA (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020), N.º 194 TRANSACCIONADA (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2020), N.º 195 TRANSACCIONADA (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL EJERCICIO 2020), N.º 166 TRANSACCIONADA (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2020):

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 21 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 21 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 153 TRANSACCIONADA (DE REDUCCIÓN DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2020): /

153 ZUZENKETA ADOSTUAREN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA. 2020 EKITALDIA) BOZKETA:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 9 (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 9 (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS N.º 131 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020), N.º 170 Y N.º 175 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2020): /

131 ZUZENKETA ADOSTUAREN (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) ETA 170. ETA 175. ZUZENKETA ADOSTUEN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) BOZKETA:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUAK.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADAS.

UNANIMIDAD.

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA TRANSACCIONADA N.º 133 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020): /

133 ZUZENKETA ADOSTUAREN (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) BOZKETA:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 21 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN

DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 21 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN

DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 6 – EH BILDU.

ABSTENCIONES: 0.

162 ZUZENKETA ADOSTUAREN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA)
BOZKETA:

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA TRANSACCIONADA N.º 162 (DE AUMENTO DE GASTO CAPITAL.
EJERCICIO 2020): /

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.

ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 6 – EH BILDU.

ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

PP TALDEAREN 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 ETA 12 ZUZENKETEN (GASTU ARRUNTA
MURRIZTEKOA. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 1, N.º 2, N.º 3, N.º 4, N.º 5, N.º 6, N.º 7, N.º 8, N.º 9, N.º 10, N.º
11 Y N.º 12 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 24 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

PP TALDEAREN 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34,
35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63,
64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90,
91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112,
113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120 ETA 121 ZUZENKETEN (GASTU ARRUNTA
MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 13, N.º 14, N.º 15, N.º 16, N.º 17, N.º 18, N.º 19, N.º 20, N.º 21,
N.º 22, N.º 23, N.º 24, N.º 25, N.º 26, N.º 27, N.º 28, N.º 29, N.º 30, N.º 31, N.º 32, N.º 33, N.º 34, N.º
35, N.º 36, N.º 37, N.º 38, N.º 39, N.º 40, N.º 41, N.º 42, N.º 43, N.º 44, N.º 45, N.º 46, N.º 47, N.º 48,
N.º 49, N.º 50, N.º 51, N.º 52, N.º 53, N.º 54, N.º 57, N.º 58, N.º 59, N.º 60, N.º 61, N.º 62, N.º 63, N.º
64, N.º 65, N.º 66, N.º 67, N.º 68, N.º 69, N.º 70, N.º 71, N.º 72, N.º 73, N.º 74, N.º 75, N.º 76, N.º 77,

N.º 78, N.º 79, N.º 80, N.º 81, N.º 82, N.º 83, N.º 84, N.º 85, N.º 86, N.º 87, N.º 88, N.º 89, N.º 90, N.º 91, N.º 92, N.º 93, N.º 94, N.º 95, N.º 96, N.º 97, N.º 98, N.º 99, N.º 100, N.º 101, N.º 102, N.º 103, N.º 104, N.º 105, N.º 106, N.º 107, N.º 108, N.º 109, N.º 110, N.º 111, N.º 112, N.º 113, N.º 114, N.º 115, N.º 116, N.º 117, N.º 118, N.º 119, N.º 120 y N.º 121 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE) DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 21 – (10) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 21 – (10) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

PP TALDEAREN 87. ZUZENKETA ONARTU EZ DENEZ (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA. 2020 EKITALDIA) HONEKIN LOTURA DUTEN TALDE BERTINAK AURKEZTUTAKO 134, 135 ETA 143 ZUZENKETAK (GASTU ARRUNTA ARRUNTA HANDITZEKOAK. 2020 EKITALDIA) BERTAN BEHERA GELDITZEN DIRA.

AL NO HABERSE APROBADO LA ENMIENDA N.º 87 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO PP DECAEN POR VINCULACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 134, N.º 135 Y N.º 143 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL MISMO GRUPO.

**PP TALDEAREN 55, 56 ETA 122 ZUZENKETEN (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 55, N.º 56 Y N.º 122 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO PP:**

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 21 – (10) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE.

**ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 21 – (10) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE.

**ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**PP TALDEAREN 154, 156 ETA 157 ZUZENKETEN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 154, N.º 156 Y N.º 157 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO PP:**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 - (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 - (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 - (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 - (10) EAJ/PNV,
(5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU.

**PP TALDEAREN 155 ZUZENKETAREN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA. 2020 EKITALDIA)
BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 155 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2020)
DEL GRUPO PP:**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 - (6) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 - (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 - (6) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 - (10) EAJ/PNV,
(5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

**PP TALDEAREN 196 ZUZENKETAREN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA. 2021 EKITALDIA)
BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 196 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2021)
DEL GRUPO PP:**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 - (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 21 - (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 - (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 21 - (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

**PP TALDEAREN 197, 198 ETA 199 ZUZENKETEN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA. 2021
EKITALDIA) BOZKETA: /**

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 197, N.º 198 Y N.º 199 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2021) DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 6 –EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 6 –EH BILDU.

PP TALDEAREN 200, 202, 203 ETA 204 ZUZENKETEN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK. 2021 EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 200, N.º 202, N.º 203 Y N.º 204 (DE AUMENTO DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2021) DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 6 –EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 6 –EH BILDU.

PP TALDEAREN 201 ETA 207 ZUZENKETEN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK. 2021 EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 201 Y N.º 207 (DE AUMENTO DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2021) DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 6 –EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 6 –EH BILDU.

PP TALDEAREN 206 ZUZENKETAREN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2021 EKITALDIA)
BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 206 (DE AUMENTO DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2021)
DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

PP TALDEAREN 208 ZUZENKETAREN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA. 2022 EKITALDIA)
BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 208 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2022)
DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 24 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

PP TALDEAREN 209 ETA 210 ZUZENKETEN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK. 2022
EKITALDIA) BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 209 Y N.º 210 (DE AUMENTO DE GASTO CAPITAL.
EJERCICIO 2022) DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV,

PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

(5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

PP TALDEAREN 211 ZUZENKETAREN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2023 EKITALDIA)
BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 211 (DE AUMENTO DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2023)
DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV,
(5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

PP TALDEAREN AURREKO ZUZENKETAK ONARTU EZ DIRENEZ, FINANTZAKETA
FALTAGATIK ERORI DIRA TALDE BERDINAK AURKEZTU DITUEN 125-126, 129-130, 132, 137-
142, 144-146, 148-151, 158-161, 163-164, 167-169, 171-172, 174, 176-180 ETA 183-193
ZUZENKETAK.

AL NO HABERSE APROBADO LAS ENMIENDAS PRECEDENTES DEL GRUPO PP, DECAEN
POR FALTA DE FINANCIACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 125 A N.º 126, N.º 129 A N.º 130, N.º 132,
N.º 137 A LA N.º 142, DE LA N.º 144 A LA N.º 146, DE LA N.º 148 A LA N.º 151, DE LA N.º 158 A
LA N.º 161, DE LA N.º 163 A LA N.º 164, DE LA N.º 167 A LA N.º 169, DE LA N.º 171 A LA N.º
172, N.º 174, DE LA N.º 176 A LA N.º 180 Y DE LA N.º 183 A LA N.º 193.

PP TALDEAREN E1 (ETXEGINTZAKO KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), E2
(ETXEGINTZAKO KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2021 EKITALDIA), E3 (ETXEGINTZAKO
KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2022 EKITALDIA) ETA E4 (ETXEGINTZAKO KAPITAL
GASTUA HANDITZEKOA. 2023 EKITALDIA) ZUZENKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º E1 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL ETXEGINTZA.
EJERCICIO 2020), N.º E2 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL ETXEGINTZA. EJERCICIO
2021), N.º E3 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL ETXEGINTZA. EJERCICIO 2022) Y N.º E4
(DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL ETXEGINTZA. EJERCICIO 2023) DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

PP TALDEAREN E1 (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), E2 (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2021 EKITALDIA), E3 (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2022 EKITALDIA) ETA E4 (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2023 EKITALDIA) ZUZENKETAK ONARTU EZ DIRENEZ, FINANTZAKETA FALTAGATIK ERORI DIRA TALDE BERDINAK AURKEZTU DITUEN E1 (KAPITAL SARRERA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), E2 (KAPITAL SARRERA HANDITZEKOA. 2021 EKITALDIA) E3 (KAPITAL SARRERA HANDITZEKOA. 2022 EKITALDIA) ETA E4 (KAPITAL SARRERA HANDITZEKOA. 2023 EKITALDIA) ZUZENKETAK. / AL NO HABERSE APROBADO LAS ENMIENDAS N.º E1 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2020), N.º E2 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2021), N.º E3 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2022) Y N.º E4 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2023) DEL GRUPO PP, DECAEN POR FALTA DE FINANCIACIÓN LAS ENMIENDAS N.º E1 (DE AUMENTO DE INGRESO CAPITAL. EJERCICIO 2020), N.º E2 (DE AUMENTO DE INGRESO DE CAPITAL. EJERCICIO 2021), N.º E3 (DE AUMENTO DE INGRESO DE CAPITAL. EJERCICIO 2022) Y N.º E4 (DE AUMENTO DE INGRESO DE CAPITAL. EJERCICIO 2023) DEL MISMO GRUPO.

PP TALDEAREN DK1 ZUZENKETAREN (DONOSTIA KIROLEKO GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA DK1 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE DONOSTIA KIROLA. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO PP:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 21 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 21 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

DK1 ZUZENKETA ONARTU EZ DENEZ (DONOSTIA KIROLEKO GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), FINANTZAKETA FALTAGATIK ERORI DA DK1 ZUZENKETA (DONOSTIA KULTURAKO SARRERA ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA).

AL NO HABERSE APROBADO LA ENMIENDA N.º DK1 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE DONOSTIA KIROLA. EJERCICIO 2020), DECAE POR FALTA DE FINANCIACIÓN LA ENMIENDA N.º DK1 (DE AUMENTO DE INGRESO CORRIENTE DONOSTIA KULTURA. EJERCICIO 2020).

**EH BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO EDUKI EKONOMIKOA DUTEN ZUZENKETAK: /
ENMIENDAS CON CONTENIDO ECONÓMICO PRESENTADAS POR EL GRUPO EH BILDU:**

EH BILDU TALDEAREN 12. ZUZENKETA ADOSTUAREN (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA. 2020 EKITALDIA), 16 ETA 23 ZUZENKETA ADOSTUEN (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOAK. 2020 EKITALDIA) ETA 41 ZUZENKETA ADOSTUAREN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 12 TRANSACCIONADA (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020), N.º 16 TRANSACCIONADA Y N.º 23 TRANSACCIONADA (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) Y N.º 41 TRANSACCIONADA (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ-PNV, (6)

**EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 24 – (10) EAJ-PNV, (6)

**EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAREN 35. ZUZENKETA ADOSTUAREN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA. 2020 EKITALDIA), 42 ZUZENKETA ADOSTUAREN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) ETA 55 ZUZENKETA ADOSTUAREN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2021 EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 35 TRANSACCIONADA (DE REDUCCIÓN DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2020), N.º 42 TRANSACCIONADA (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL EJERCICIO 2020) Y N.º 55 TRANSACCIONADA (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2021) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUAK.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADAS.

UNANIMIDAD.

EH BILDU TALDEAREN 5, 6, 9, 10 ETA 11 ZUZENKETEN (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 5, N.º 6, N.º 9, N.º 10 Y N.º 11 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,

(5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAREN 7 ETA 8 ZUZENKETEN (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 7 Y N.º 8 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3)

PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3)

PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV,

(5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAREN 26, 27, 28, 29, 33, 36 ETA 38 ZUZENKETEN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 26, N.º 27, N.º 28, N.º 29, N.º 33, N.º 36 Y N.º 38 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAREN 30 ZUZENKETAREN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA. 2020
EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 30 (DE REDUCCIÓN DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO
2020) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 21 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 21 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAREN 31 ETA 34 ZUZENKETEN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA. 2020
EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 31 Y N.º 34 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL.
EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

EH BILDU TALDEAREN 32 ETA 37 ZUZENKETEN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA. 2020
EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 32 Y N.º 37 (DE REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL.
EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.

GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAREN 51 ETA 52 ZUZENKETEN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOAK. 2021 EKITALDIA) BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 51 Y N.º 52 (DE REDUCCIÓN DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2021) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

EH BILDU TALDEAREN 53 ZUZENKETAREN (KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA. 2021 EKITALDIA) BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 53 (DE REDUCCIÓN DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2021) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAREN 54 ETA 56 ZUZENKETEN (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK. 2021 EKITALDIA) BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 54 Y N.º 56 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2021) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

**AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.**

**ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

**VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV,
(5) PSE-EE.**

**ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

EH BILDU TALDEAREN AURREKO ZUZENKETAK ONARTU EZ DIRENEZ, 13, 15, 17, 18, 19 ETA 22 ZUZENKETAK (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOAK. 2020 EKITALDIA), 39 ETA 40 ZUZENKETAK (KAPITAL SARRERAK MURRIZTEKOAK. 2020 EKITALDIA) ETA 49 ETA 50 ZUZENKETAK (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK. 2020 EKITALDIA) FINANTZAKETA FALTAGATIK ERORI DIRA. /

AL NO HABERSE APROBADO LAS ENMIENDAS PRECEDENTES DEL GRUPO EH BILDU, DECAEN POR FALTA DE FINANCIACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 13, N.º 15, N.º 17, N.º 18, N.º 19 Y N.º 22 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020), LAS ENMIENDAS N.º 39 Y N.º 40 (DE REDUCCIÓN DE INGRESO DE CAPITAL. EJERCICIO 2020) Y LAS ENMIENDAS N.º 49 Y N.º 50 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2020).

EH BILDU TALDEAREN 13. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITU DENEZ (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOAK. 2020 EKITALDIA), HONEKIN LOTURA DUTEN ETA TALDE BERDINAK AURKEZTU DITUEN 14, 24 ETA 45 ZUZENKETAK ERORI DIRA.

AL HABER DECAÍDO LA ENMIENDA N.º 13 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU, DECAEN POR VINCULACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 14, N.º 24 Y N.º 45 DEL MISMO GRUPO.

EH BILDU TALDEAREN 15. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITU DENEZ (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOAK. 2020 EKITALDIA), HONEKIN LOTURA DUTEN ETA TALDE BERDINAK AURKEZTU DITUEN 46, 47, 48 ETA 58 ZUZENKETAK ERORI DIRA.

AL HABER DECAÍDO LA ENMIENDA N.º 15 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU, DECAEN POR VINCULACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 46, N.º 47, N.º 48 Y N.º 58 DEL MISMO GRUPO.

EH BILDU TALDEAREN 17. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITU DENEZ (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOAK. 2020 EKITALDIA), HONEKIN LOTURA DUEN ETA TALDE BERDINAK AURKEZTU DUEN 43. ZUZENKETA ERORI DA.

AL HABER DECAÍDO LA ENMIENDA N.º 17 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU, DECAE POR VINCULACIÓN LA ENMIENDA N.º 43 DEL MISMO GRUPO.

EH BILDU TALDEAREN 19. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITU DENEZ (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), HONEKIN LOTURA DUTEN ETA TALDE BERDINAK AURKEZTU DITUEN 20, 21 ETA 44 ZUZENKETAK ERORI DIRA.

AL HABER DECAÍDO LA ENMIENDA N.º 19 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU, DECAEN POR VINCULACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 20, N.º 21 Y N.º 44 DEL MISMO GRUPO.

EH BILDU TALDEAREN 22. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITU DENEZ (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), HONEKIN LOTURA DUEN ETA TALDE BERDINAK AURKEZTU DUEN 25. ZUZENKETA ERORI DA.

AL HABER DECAÍDO LA ENMIENDA N.º 22 (DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU, DECAE POR VINCULACIÓN LA ENMIENDA N.º 25 DEL MISMO GRUPO.

EH BILDU TALDEAREN 50. ZUZENKETA BERTAN BEHERA GELDITU DENEZ (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA), HONEKIN LOTURA DUEN ETA TALDE BERDINAK AURKEZTU DUEN 57. ZUZENKETA ERORI DA.

AL HABER DECAÍDO LA ENMIENDA N.º 50 (DE AUMENTO DE GASTO DE CAPITAL. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU, DECAE POR VINCULACIÓN LA ENMIENDA N.º 57 DEL MISMO GRUPO.

EH BILDU TALDEAREN F1 ZUZENKETAREN (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA. 2020 EKITALDIA) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º F1 (DE DISMINUCIÓN DE GASTO CORRIENTE. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,

(5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAREN F1 ZUZENKETA ONARTU EZ DENEZ, (SUSTAPENeko GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA. 2020 EKITALDIA), FINANTZAKETA FALTAGATIK ERORI DIRA F2 ETA F3 ZUZENKETAK (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA. 2020 EKITALDIA) / AL NO HABERSE APROBADO LA ENMIENDA N.º F1 (DE DISMINUCIÓN DE GASTO CORRIENTE FOMENTO. EJERCICIO 2020) DEL GRUPO EH BILDU, DECAEN POR FALTA DE FINANCIACIÓN LAS ENMIENDAS N.º F2 Y N.º F3 DEL MISMO GRUPO.

EH BILDU TALDEAREN E1 ZUZENKETAREN (ETXEGINTZAKO KAPITAL GASTUA ETA KAPITAL SARRERAK MURRIZTEKOA. 2020, 2021, 2022 ETA 2023 EKITALDIAK) BOZKETA: / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º E1 (DE DISMINUCIÓN DE GASTO CAPITAL ETXEGINTZA Y DE DISMINUCIÓN DE INGRESO DE CAPITAL ETXEGINTZA. EJERCICIOS 2020, 2021, 2022 Y 2023) DEL GRUPO EH BILDU:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ-PNV,

(5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

II

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

II.1

KONTROL MOZIOAK

II.1.1. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, ibilgailuentzat Kontxako pasealekuan erre bat ixteari buruz.

“Borja Sémpér Pascual Talde Popularreko bozeramaileak, Udaltzataren Araudi

II

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

MOCIONES DE CONTROL

II.1.1. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre el cierre de un carril al tráfico rodado en el Paseo de la Concha.

“Borja Sémpér Pascual, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del

Organikoaren 98. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio alkateari, Kontxa pasealekuan ibilgailuentzat errei bat itxi dutela eta, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) azter dadin.

Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre el cierre de un carril al tráfico rodado en el Paseo de La Concha.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Udal erabakiak hartzeko irizpide argirik ez dagoenez eta herritarrei konfiantza eta gardentasuna transmititzeko informazio publikorik eman ez denez, interpelazio bat egin genion Gobernuari, ibilgailuentzat behin-behinean itxitako Kontxa pasealekuko erreia behin betiko itxi behar dutela eta, hiriko alkateak abenduko batzordean adierazi zuenez.

La ausencia de un criterio claro sobre cómo se toman las decisiones municipales y la falta de información pública para transmitir confianza y transparencia a la ciudadanía nos llevó a formular una interpelación al Gobierno en relación con el cierre provisional al tráfico de un carril del Paseo de La Concha que se ha convertido en definitivo, tal y como expresó el Alcalde de la ciudad en la reciente Comisión de diciembre.

Neurri horren zergatia azaltzeko eman duten argudioa izan da obrek balio izan dutela erreia ixteak zirkulazioan nola eragingo duen neurtzeko, eta analisi horren ondorioz erabaki dutela errei hori betiko ixtea. Zergatik ez die Udal Gobernuak aurrez herritarrei jakinarazi erreia behin betiko itxi zitekeen ala ez aztertzeko baliatu dituztela lanak?

El argumento esgrimido ante esta medida es que estas obras han servido para medir el impacto del tráfico rodado y, como consecuencia de dicho análisis, se toma la decisión definitiva de cerrar ese carril para siempre. ¿Qué impedía al Gobierno municipal informar previamente a la ciudadanía que dichas obras iban a servir para valorar si el cierre podría o no ser definitivo?

Are gehiago. Gertakarien sekuentzia aztertzen badugu, ikusiko dugu 2019ko maiatzean Gobernuak ustekabean harrapatu zituela herritarrek Kontxa pasealekuko errei bat itxita. Gobernuak orduan adierazi zuen hainbat astean egongo zela errei hori zirkulaziorako itxita, "euri uren hodiak desbideratzeko obra baten ondorioz".

Es más. Si analizamos la secuencia de los hechos nos encontramos con que en mayo de 2019 el Gobierno sorprendía a la ciudadanía con el cierre de un carril del paseo de La Concha anunciando que dicho carril estaría cortado al tráfico varias semanas "por una obra de desvío de las conducciones de aguas pluviales".

Euri uren kanalizazio arazo bat konpontzeko lanekin hasi zena Kontxako baranda berritzeko esku-hartzearekin osatu zen. Mugikortasuneko zinegotziak iragarri zuen lan horiek "ekainaren bukaera arte" iraungo

Lo que comenzó con una obras para resolver un problema de canalización de las aguas pluviales se complementó con la posterior intervención para reformar la barandilla de La Concha, cuyos trabajos, según anunció la concejala de

zutela.

Baranda zaharra aldatzeko obren ondorioz egin beharreko behin-behineko desbideratzea zena behin betiko bihurtu zen azaroan, Tokiko Gobernu Batzarrean aztertu gabe eta herritarrei informazio publikorik eman gabe.

Gaiaren muinera sartu gabe, kezkarria da Udal Gobernuak berak hain irizpide desberdinak izatea. Izan ere, gertaeren kontakizun objektiboaren arabera, hasieran erreia aste batzuetarako itxi behar zuten, neurri hori ekainera arte luzatu zuten gero, eta, azkenik, azaroan, Kontxa pasealekua behin betiko itxi dute ibilgailuentzat.

Horiek hala direla, Talde Popularrak KONTROL MOZIO hau aurkezten du, herritarrei informazio argia eta gardena emateko eta Udalak hartzen dituen erabakiak aurreikuspen baten eta berme batzuen arabera izateko:

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari argia izan dadila obra aurreikuspenak egiten dituztenean, eta herritarrek alde aurretik eta gardentasunez jar ditzala jakinaren gainean, bermeak, epeak eta helburuak zein diren adierazita.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari hilabeteko epean jakinarazteko herritarrei zer ondorio atera diren Kontxa pasealekuko erreia behin-behinean ixteko azterketatik horren arabera errei hori behin betiko ixteko.

Donostia, 2019ko abenduaren 11

Borja Sémper Pascual
Alderdi Popularra udal taldearen

Movilidad, "se prolongarían hasta finales de junio".

Lo que iba a ser un desvío provisional por las obras de sustitución de la vieja barandilla se transforma en definitivo en el mes de noviembre, sin tratamiento alguno en la Junta de Gobierno Local ni información pública a la ciudadanía.

Sin entrar al fondo de la cuestión, lo que resulta inquietante es la disparidad de criterios del propio Gobierno Municipal que, según el relato objetivo de los hechos pasa del cierre por unas semanas del citado carril a la prolongación al mes de junio, hasta el cierre definitivo al tráfico rodado del Paseo de La Concha en noviembre.

Por todo lo expresado, el Grupo popular presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL con el objetivo de informar con claridad y transparencia a la ciudadanía y que las decisiones municipales que se asuman respondan a una previsión y garantías:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a ser claro en sus previsiones de ejecución de obras e informar a la ciudadanía con antelación y transparencia, ofreciendo garantías, plazos y objetivos.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a informar a la ciudadanía en el plazo de un mes sobre las conclusiones derivadas del estudio del cierre provisional del carril del paseo de La Concha que han llevado a cerrarlo definitivamente.

En San Sebastián, a 11 de diciembre de 2019

Borja Sémper Pascual
Portavoz del Grupo Municipal Partido Popular"

bozeramailea”

Eztabaida hasita, Borja Semper jaunak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D. Borja Semper Pascual, D.ª Haizea Garay Gallastegui, D.ª Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 - (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.1.2. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Haur Danborradaren berdintasun gaiari buruz.

II.1.2. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la Tamborrada Infantil en materia de igualdad.

KENDUA.

RETIRADA.

II.1.3. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, larrialdi klimatikoa dela eta.

II.1.3. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la emergencia climática.

“Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui naizen honek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua babesean, honako KONTROL

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE

MOZIO hau aurkezten dut, LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAn egindako interpelazioaren ondorioz.

CONTROL tras la interpelación correspondiente en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Joan den urrian, Elkarrekin Donostiak Batzorde ez-iraunkor bat abian jartzeko beharra azaldu zuen, Hiriko Larrialdi Klimatikoaren Deklaraziotik datozen akordioen eta neurrien jarraipena egiteko. Udal Gobernuak ez zuen batzordea sortzea onartu, oposiziodun eta talde ekologistekin elkarriketarako gun e iraunkorrak zeudela alegatuta, gertuko etorkizunean ezarri beharreko neurriak landuz joateko, egungo egoera larria lehengoratzeko.

El pasado mes de octubre desde Elkarrekin Donostia planteamos la necesidad de poner en marcha una Comisión no permanente para el seguimiento de los acuerdos y medidas derivados de la inminente Declaración de Emergencia Climática en la ciudad. El gobierno municipal rechazó la creación de la comisión, alegando la existencia de espacios de diálogo permanentes con oposición y colectivos ecologistas con el fin de ir trabajando las medidas a implementar en un futuro cercano para revertir la grave situación actual.

Joan den urriaren 22an bildu zen Ingurumeneko Kontseilua, eta, han, buru diharduen Ekologiako zinegotzi ordezkariak aurreratu zuen Larrialdi Klimatikoaren Deklarazioa abenduko lehen asterako aurreikusita zegoela. Ondoren, Kontseiluak bilera informal bat izan zuen azaroaren 26an, saila aurkezteko asmoz, eta ez zuten ezer aurreratu Larrialdi Klimatikoaren Adierazpenari buruz, nahiz eta garrantzitsua izan urrats hori, ondorioz ekar ditzakeen ondorioengatik.

El pasado 22 de octubre se reunió el consejo asesor de medio ambiente y allí su presidente y concejal delegado de Ecología avanzó que la Declaración de Emergencia Climática estaba prevista para la primera semana de Diciembre. Posteriormente, el consejo llevó a cabo una reunión informal el pasado 26 de noviembre con el objetivo de presentar el departamento y no se avanzó nada sobre la Declaración de Emergencia Climática, a pesar de la importancia de este paso a dar por las acciones que deberá conllevar.

Udal taldeei eta elkarteei proposamen eta neurri batzuk lantzeko eskatu diete, baina ez dute bestelako informaziorik eman. 65 neurriko txosten bat eman du gure taldeak, krisi klimatikoari aurre egiteko, eta oraindik ez dakigu zer garapen izango duen gure taldeak planteatutakoak. Beste talde batzuen proposamenak ere ez ditugu ezagutzen, eta ez dakigu nola landuko edo eztabaidatuko diren.

Se ha emplazado a los grupos municipales y a los colectivos a trabajar una serie de propuestas y medidas y, sin embargo, no se ha dado ningún tipo de información más. Desde nuestro grupo se ha entregado un informe con 65 medidas para hacer frente a la crisis climática y no sabemos aún qué desarrollo va a tener lo planteado por nuestro grupo. Tampoco conocemos las propuestas de otros colectivos, ni sabemos cómo se van a trabajar y/o debatir.

Abenduaren 11n, prentsaren bidez jakin genuen alkateak abian jarriko omen dituzten neurri edo ekintza batzuk aurkeztu dituela Madrilako Klimari buruzko Goi Bileran (COP25), baina gure taldeak oraindik ere zain dago, zer neurri hartuko duten jakiteko, zain gaudela neurri horiek garatu eta horien jarraipena egiteko kronograma bat planteatu nahiz parte hartzeko eta lan egiteko bideak noiz zehaztuko.

Hori dela eta, honako hau aurkeztu dugu

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak udal Gobernuari hertsatuki eskatzen dio larrialdi klimatikoari aurre egiteko neurriak adostu eta gainerako udal taldeei helaraz diezazkiela.

2. Donostiako Udalbatzak udal Gobernuari hertsatuki eskatzen dio gainerako udal taldeei aurkez diezaiela Larrialdi Klimatikoaren Deklarazioa eta ondorengo ekintza plana direla-eta egin beharreko urratsen kronograma zehatza.

3. Donostiako Udalbatzak udal Gobernuari hertsatuki eskatzen dio Ingurumeneko Kontseiluan jakinaraz ditzala zein lan ildo ezarriko dituen udal talde eta talde sozialekin adieraziko duen larrialdi klimatikoaren ondorioz hartu beharreko neurriei buruz.

Donostian, 2019ko abenduaren 1ean

Haizea Garay Gallastegui,
Elkarrekin Donostiako zinegotzia.”

El pasado día 11 de diciembre tenemos conocimiento por prensa de que el alcalde ha presentado en la Cumbre del clima de Madrid (COP25) una serie de medidas o acciones que se van a poner en marcha, pero nuestro grupo sigue a la espera de conocer cuáles son las medidas que se van a tomar, a la espera de que se plantee un cronograma para el desarrollo y seguimiento de estas medidas, así como de que se concreten unos cauces de participación y de trabajo.

Por este motivo, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a acordar y trasladar al resto de grupos municipales las medidas a desarrollar para hacer frente a la Emergencia Climática.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a presentar al resto de grupos municipales el cronograma concreto con los pasos a dar en relación a la Declaración de Emergencia Climática y el plan de acción posterior.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a informar en el seno del Consejo Asesor de Medio Ambiente los cauces de trabajo que va a establecer con grupos municipales y colectivos sociales sobre las medidas a implementar ante la situación de emergencia climática que va a declarar.

Donostia, de 13 de diciembre de 2019

Haizea Garay Gallastegui
Concejala de Elkarrekin Donostia”

Eztabaida hasita, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Garmíñe Alkiza López de Samaniego y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 - (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.1.4 Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Uliako legez kanpoko isurketak direla eta

“Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui naizen honek, indarrean dagoen Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten duT, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Ekimen ugari aurkeztu ditugu legegintzaldia hasi zenetik, Ulia mendian gertatzen diren arazoei buruz, Donostiako hiri inguruko parke bat ez ezik, Donostiako arnagune berdeetako bat ere baita.

Gogoan izan behar dugu ekimen ugari

II.1.4. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a vertidos ilegales en Uliá.

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la interpelación correspondiente en la COMISIÓN DE ESPACIO PÚBLICO, OBRAS Y SERVICIOS URBANOS.

JUSTIFICACIÓN

Son numerosas las iniciativas que venimos presentando desde que ha comenzado la legislatura en relación a diferentes problemáticas que se dan en el monte Uliá, parque periurbano de la ciudad, y uno de sus pulmones verdes.

Debemos recordar que son numerosas las

aurkeztu direla esparru horren inguruan, eta alde horretan ingurune naturalaren aurkako erasoek dakartzaten mehatxuekiko kezka kontrolatu egin behar dela, haiek saihesteko.

Ondoko zelai batean suhiltzaileek erabiltzeko pista bat egokitzeko hondakinak botatzea; baimendu gabeko ibilgailu motordunak sartzea, eta Uliia mendiaren Plan Berezia tramitatzea —urte asko baitaramatza hori gauzatzeko zain—, eta, gainera, salaketen arabera, ehiztariak berriro hara inguratzea, bai eta urmael artifizialean duela zenbait urte izandako isurketak ere (horreN helburua zenbait espezie berreskuratzea bultzatzea baita, adibidez, uhandre palmatu eta txantxiku arrunta).

Jakina denez, hezeguneak degradatzeak eta desagertzeak arriskuan jartzen du espezie horiek bizirik irautea, ornodun mehatxatuenak direla jotzeraino.

Beraz, Mendiolako urmaelaren barruan etengabe telebistak eta bestelako gauzak botatzen dituztenez gero, espezie horiek berreskuratzea arriskuan do.

Gertaerak behin eta berriz errepikatu direnez, eta kontuan izanik zein ingurutan ari den gertatzen, Ingurumen Sailak kartel batzuk jarri zituen (ez oso egonkorrak) hondakinak botatzea debekatzeko. Hala ere, arau hausleak edo hausleek, botatzen jarraitzeaz gain, kartel horiek kendu dituzte. Azken hilabetean, bi isuri edo botatze egin dituzte. Funtsezkoa iruditzen zaigu kontrol eta zehapen neurriak ezartzea ingurune natural horretara hondakin botatze larri horiek egitera iristen diren arau hausleentzat.

Era berean, Uliako flora mehatxatu egin dute

iniciativas presentadas en torno a este ámbito y la preocupación por la amenaza que suponen las agresiones al medio natural en esta zona deben de ser controladas al objeto de poder evitarlas.

El vertido de restos del acondicionamiento de una pista para uso de los bomberos en una campa adyacente; el acceso de vehículos motorizados no autorizados, el retraso en la tramitación del Plan Especial del Monte Uliia, que lleva años esperando su materialización, se viene a sumar la vuelta de la caza denunciada recientemente y los reiterados vertidos en la zona de la charca artificial que desde hace unos pocos años, trata de impulsar la recuperación de especies como el tritón palmeado y el sapo partero común.

Como es sabido, la degradación y desaparición de los humedales, entre otras causas, está poniendo en peligro la supervivencia de estas especies, hasta el punto de ser considerados los vertebrados más amenazados.

Por tanto, los constantes vertidos de elementos como televisores dentro de la charca de Mendiola, están amenazando la recuperación de tales especies.

Ante la reiteración de los hechos, y teniendo en cuenta que el entorno en el que se están produciendo, desde el departamento de Medio Ambiente se colocaron unos carteles (poco estables) para indicar la prohibición de los vertidos. Sin embargo, el o los infractores además de continuar con los vertidos, han arrancado los citados carteles. En el último mes, se han producido dos vertidos. Consideramos fundamental establecer medidas de control y sanción para aquellos infractores que llegan hasta este entorno natural a realizar estos graves vertidos.

Asimismo la flora de Uliia se ha visto amenazada

duela gutxi, espezie babestuak (haritza, esaterako) ehiza lekuak eraikitzeke erabili dituztelako. Azpimarratu behar da haritza hazkunde moteleko espezie bat dela eta, beraz, babes berezia behar duela, kasu honetan eragindako kaltea epe laburrean konpontzen zaila baita.

Legez kanpoko isurketak edo hondakin botatzea kontrolatzeko eta zigortzeko ekintzak koordinatu eta artikulatu behar direnez, honako hau aurkezten dugu

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak udal Gobernuari hertsatuki eskatzen dio zaintza sistema egonkorrak jar ditzala Mendiolako urmaelaren inguruan, putzu horren barrura ezer ez botatzeko, eta, beharrezkoa bada, kontrolatu eta zigorrak ezar ditzala.

2. Donostiako Udalbatzak udal Gobernuari hertsatuki eskatzen dio Uliia inguruan udala ordenantzak kontrolatzeaz arduratzen diren udaltzainen kontrolak areagotzeko, inguruneari kalteak egitea eragozteko.

3. Donostiako Udalbatzak udal Gobernuari hertsatuki eskatzen dio 2020. urtean Uliian ingurumenaren babesteari buruzko kontzientziazio kanpaina bat egin dezala.

Donostia, 2019ko abenduaren 13an

Haizea Garay Gallastegui,
Elkarrekin Donostia taldeko zinegotzia”.

recientemente por la utilización de especies protegidas, como el roble, como material constructivo de los puestos de caza. Cabe destacar que el roble es una especie de crecimiento lento y, por tanto, necesita una especial protección, pues el daño causado en este caso es de difícil reparación a corto plazo.

Ante la necesidad de coordinar y articular acciones de control y, sanción, en caso de vertidos ilegales, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a colocar sistemas de vigilancia estables en la zona de la charca de Mendiola, a fin de evitar vertidos en el interior de la citada charca, controlando y aplicando sanciones, si fuera necesario.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a intensificar los controles de la UCOM en el entorno de Uliia a fin de evitar posibles agresiones al medio.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a desarrollar a lo largo de 2020 una campaña de concienciación sobre la protección del medio ambiente en Uliia.

Donostia, de 13 de diciembre de 2019

Haizea Garay Gallastegui
Concejala de Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Haizea Garay Gallastegui andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Ernesto Gasco Gonzalo jaunak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D^a. Haizea Garay Gallastegui, D^a. Garbiñe Lopez de Samaniego y D. Ernesto Gasco Gonzalo en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 - (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 - (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 - (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

ATSEDENALDIA

14:00ETAN, ATSEDENALDIA EGITEN DA ETA BERRIRO ERE EKITEN ZAIO SAIOARI, 15:15EAN.

RECESO

SIENDO LAS 14:00 H., SE REALIZA UN RECESO Y SE REANUDA LA SESIÓN, CUANDO SON LAS 15:15 H.

II.1.5 Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Easo alderako iragartzen ari den planeamendu-proposamena dela eta

“EH BILDU udal taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrék, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Easorako publizitatzen ari diren planeamendu proposamenari buruz, osoko bilkuran azter dadin. Mozioa Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordeak 2019ko abenduaren 9an egindako interpelazioaren ondorio da.

II.1.5. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la propuesta de planeamiento que se está publicitando para zona de Easo

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico de Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL para ser tratada en Pleno, sobre la propuesta de planeamiento que se está publicitando para Easo. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 9 de diciembre de 2019.

JUSTIFIKAZIOA

ETS enpresa Easo aldeari buruzko propaganda liburuxka bat publizitatzan ari da, eta are etxez etxe banatzen ere. Liburuxka horren arabera, Easo inguruan, trenbidea dagoen tokian, "500 etxebizitza baino gehiago" eraikiko dira.

Deigarriak dira publizitate liburuxka horiek; izan ere, Udalak du egitura antolamendua onesteko eskumena, hau da, Udalak sustatu behar du, nahitaez, Donostiako Hiri Antolamendurako Plan Orokorra aldatzea.

Beraz, Donostiako Udalari dagokio planeamendua diseinatzea. Hala eta guztiz ere, ETSk dio "lanean" ari direla etxebizitza eraikin horiek hiriko arkitekturan eta hirigintzan txertatzeko.

Harrigarria da alkateak eta Udal Gobernuak ezertxo ere ez esatea horren inguruan. Ez dago zalantzarik legez nork diseinatu behar duen hiriaren planeamendua; beraz, ez dugu inola ere ulertzen jokatzeko era hori.

Batez ere kontuan hartuta Udal Gobernuaren beraren ordezkariak publikoki iragarri dutela parte hartze bidezko prozesu bat egingo dutela espazio horren erabilerei buruz eztabaidatzeko.

Badakigu Udal Gobernuak Udalaren eta ETSren artean hitzarmen bat egitea onetsi zuela, eta hitzarmen horretan batzorde misto bat sortzea aurreikusten dela, eremu horrek zer erabilera izan ditzakeen aztertzeko.

JUSTIFICACIÓN

La empresa ETS está publicitando, e incluso buzoneando, un folleto propagandístico en el que "anuncia" que en la zona de Easo, actualmente ocupadas por la playa de vías, se edificarán "más de 500 viviendas".

Llaman la atención los citados folletos publicitarios, habida cuenta de que la competencia en materia de aprobación de la ordenación estructural -es decir, de la modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Donostia- debe ser necesariamente de impulso municipal.

Es por tanto al Ayuntamiento de Donostia al que corresponde diseñar el planeamiento. Lo cierto es que, a pesar de ello, es ETS quién publica que "están trabajando" en la integración de dichos edificios de viviendas en la arquitectura y urbanismo de la ciudad.

Sorprende el absoluto mutismo del alcalde y del Gobierno Municipal ante tales circunstancias. No hay duda alguna de a quién corresponde legalmente diseñar el planeamiento de la ciudad, por lo que no entendemos en modo alguno esta forma de proceder.

Máxime teniendo en cuenta que representantes del propio Gobierno Municipal han anunciado públicamente la apertura de un proceso participativo para debatir sobre los usos de dicha espacio.

Sabemos que el Gobierno Municipal aprobó la creación de un convenio entre el Ayuntamiento y ETS, dónde se prevé la creación de una comisión mixta para analizar posibles usos a dar.

Hala ere, horrek ez du esan nahi Udalak uko egin behar dienik planeamenduaren arloan dituen eskumen ukaezinei eta ETS enpresak gainbalioak lortze aldera egin nahi dituen proposamenen bideratzaile hutsa izatea denik haren eginkizuna, ez eta Udalak gune horri eman beharreko erabilerak partaidetza prozesu baten bidez erabakitzeke hartu duen konpromisoa ahaztu behar duenik ere.

Udal Gobernuari horri buruzko interpelazioa egin genion, eta Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariak adierazi zuen bat zetorrela udal arazo bat zela, pausoak ematen ari zirela arazo tekniko konplexu horretan, hala dagokionean bideratuko dutela parte hartzea eta ez dela Udal Gobernuaren ohitura beste erakunde batzuen jarduerak baloratzea. Hala, adierazi zigun Eusko Jaurlaritzan galdetzeko ETS enpresa zergatik ari den publizitate kanpaina hori egiten.

Gutziz harrigarria da erantzun hori, kontuan hartuta eskumen hori Udalarena dela batez ere, eta, gainera, aurretik parte hartze bidezko prozesu bat egitea iragarri zuela gobernu taldeak berak.

Aurrekoak hala, hau da nire KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari defenda ditzala udal eskumenak, zeintzuen artean baitago, zalantzarik gabe, Hiri Antolamendurako Plan Orokorra aldatzeko bultzada ematea.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari ez dezala "aurrera" egin Easoko trenbide ingurua

Sin embargo, ello no quiere decir que el Ayuntamiento pueda renunciar a las competencias irrenunciables que tiene en materia de planeamiento, ni que debe ver relegado su papel a la de mero tramitador de las propuestas que, al efecto de obtener plusvalías, pueda pretender la empresa ETS, ni que el Ayuntamiento pueda olvidar el compromiso de decidir los usos a dar a dicho espacio a través de un proceso participativo.

Interpelado al respecto el Gobierno Municipal, la delegada de Urbanismo Sostenible manifestó que coincidía en que se trata de una cuestión municipal, que se estaban dando los pasos en una cuestión técnica compleja, que la participación ya se daría cuando correspondiera y que no era costumbre del Gobierno Municipal valorar las actuaciones de otras instituciones, emplazándonos a que preguntásemos en el Parlamento Vasco sobre las razones por la que la empresa ETS está realizando dicha campaña publicitaria.

Sorprende enormemente dicha respuesta tratándose de una competencia eminentemente municipal en la que, además, el propio equipo de gobierno anunció la celebración de un proceso participativo previo.

A la vista de todo ello, el concejal que suscribe formula la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a defender las competencias municipales, entre las cuales se encuentra indudablemente el preceptivo impulso municipal que tiene que tener cualquier modificación del Plan General de Ordenación Urbana.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a no "avanzar" en la definición de propuestas concretas de desarrollo

hirigintza aldetik garatzeko proposamen zehatzen definizioan, publikoki hitzemandako parte hartze bidezko prozesua egin arte.

3.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, bere eskumenak defendatuz, adieraz diezaiola haserrea edo kezka ETSri, Eusko Jaurlaritzaren enpresa publiko hori Udalaren berrespenik gabe ari delako publizitazten udal ekimen eta eskumen garbikoak diren hirigintza antolamendu estrukturalako hainbat proposamena.

Donostia, 2019ko abenduaren 12a

Sin.: Ricardo Burutaran Ferré
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

urbanístico para la zona de la playa de vías de Easo hasta haber realizado el públicamente comprometido proceso participativo.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que, defendiendo las competencias propias, exprese a ETS su malestar y/o preocupación por el hecho de que, por parte de dicha empresa pública del Gobierno Vasco, se esté publicitando, sin el previo refrendo municipal, propuestas de ordenación urbanística estructural que son de impulso y competencia netamente municipal.

En Donostia, a 12 de diciembre de 2019

Sin: Ricardo Burutaran Ferré
Concejal del grupo municipal de EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Semper Pascual jaunak, Pilar Arana Pérez andreak eta Ernesto Gasco Gonzalo jaunak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D. Ricardo Burutaran Ferré, D^a. Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Sémper Pascual, D^a. Pilar Arana Pérez y D. Ernesto Gasco Gonzalo, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 - (6) EH BILDU, (3)

PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3)

PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.1.6 Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Santa Klara uharteko esku-hartzearen aurrekontuko exekuzio

II.1.6. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa al seguimiento de la ejecución presupuestaria de la

jarraipena dela eta

“Zigor Etxeburua Urbizuk, EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2019ko abenduaren 13an Ogasuneko Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Cristina Iglesias artista Santa Klara uhartean egiten ari den esku-hartzearen kostua hasieran adierazitakoa baino handiagoa izango da.

Joan den azaroaren 21eko udalbatzarrean, Kulturako zinegotzi Jon Insaustik adierazi zuen obraren kostua progresiboa izango dela, “aurrekontua aldatu ahala”. Horrekin batera, zinegotziak nabarmendu zuen hiriak “kultura alorrean duen inbertsio handienetakoa” dela. Era berean, ihardetsi zuen “bere artea zentsuratzea” dela artistari adieraztea zenbat gastatu dezakeen bere lanean. Hitzez hitz esan zuen: “Guk jarraituko dugu apustu horren alde, daukan kostua daukala”.

Beraz, ulertu behar dugu Udal Gobernuak ez duela Cristina Iglesias Santa Klara uhartean egiten ari den esku-hartzearen behin betiko aurrekonturik. Areago, gastua aukeran egingo dela adierazten ari omen zaigu zinegotzia.

Horiek horrela, udal talde honek galderak egin zizkion Ogasuneko zinegotziari, batzordean, gure ustez irregularra den egoera argitzeko. Zinegotziaren arabera, dagoeneko 4,3 milioi euro inguruko kostura iritsi da 1,5 milioi euro inguruko aurrekontua izango zuela iragarritako egitasmoa. Gainera, ez zuen ziurtasunez

intervención en la isla de Santa Clara

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción a la consideración del Pleno. La moción trae causa de la interpelación presentada en la Comisión de Hacienda de 13 de diciembre de 2019.

JUSTIFICACIÓN

El coste de la intervención de la artista Cristina Iglesias en la isla de Santa Clara será superior al inicialmente indicado.

En el pleno celebrado el pasado 21 de noviembre, el concejal de Cultura, Jon Insausti, manifestó que el coste de la obra será progresivo, “a medida que se vaya modificando el presupuesto”. Asimismo, destacó que se trata de “una de las mayores inversiones culturales” de la ciudad y señaló que decir a la artista cuánto puede gastar en su obra es “censurar su arte”. Literalmente dijo: “Nosotros seguiremos apostando por ello, cueste lo que cueste”.

Por lo tanto, debemos entender que el Gobierno municipal no dispone de un presupuesto definitivo de la intervención que Cristina Iglesias está llevando a cabo en la isla de Santa Clara. Más aún, parece que el concejal nos está indicando que el gasto se va a realizar de manera discrecional.

Por todo ello, este grupo municipal formuló en comisión unas preguntas al concejal delegado de Hacienda, para que aclarara esta situación, que consideramos irregular. Según el delegado, este proyecto, cuyo presupuesto se estimó en 1,5 millones de euros, ya ha alcanzado los 4,3 millones. Además, no pudo afirmar con certeza si

adierazi ahal izan beste gainkosturik izango ote zuen. Udal talde honek galdetu zion zinegotziari nolatan bideratu ahal izan den halako dirutza, egitasmoak aurreikusita zuen diru saila ia hiru aldiz apalagoa izanik. Zinegotziaren arabera, soberakinak izan direlako egin ahal izan da egitasmo hori, bestela ezin izango zen egin une honetan.

Era berean, Ekonomia Kudeaketaren zuzendariaren agerraldia eskatu zuen udal talde honek, Ogasuneko zinegotziaren erantzunak ikuspegi teknikoago batekin alderatzeko. Aurrekontuan egitasmo honi diru sailak bideratzeko modu bereziaz galdetuta, zuzendariak erantzun zuen ohikoa dela administrazioan egitasmoek gainkostuak izatea, baina ez dela berak bultzatuko lukeen kudeaketa eredua. Bere ustez, horrelako gainkostuak gertatzen dira egitasmoak ez direlako behar beste zehatzak.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari aurkez dezala, berariaz deitutako Kontuen Batzordean, Santa Klara uharteko esku-hartze artistikoari lotutako lan guztien behin betiko aurrekontua

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari publiko egin dezala lehenbailehen Santa Klara uharteko esku-hartze artistikoari lotutako lan guztien behin betiko aurrekontua

Donostian, 2019ko abenduaren 12an

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

habrá sobrecostes adicionales. Este grupo municipal preguntó al delegado cómo se ha podido aprobar un gasto de tal magnitud, teniendo en cuenta que la partida presupuestaria destinada al citado proyecto es casi tres veces inferior. Según el delegado, este proyecto se ha podido llevar a cabo gracias al remanente existente, ya que, de lo contrario, su ejecución no habría sido posible en este momento.

Asimismo, este grupo municipal solicitó la comparecencia del director de Gestión Económica, para contrastar las respuestas del concejal de Hacienda con una perspectiva más técnica. Así, preguntamos al director sobre la forma específica en la que se destinan las partidas a este proyecto. El director respondió que en la administración es habitual que los proyectos tengan sobrecostes pero que ese no es el modelo de gestión que él impulsaría. En su opinión, estos sobrecostes se deben a que los proyectos no son suficientemente precisos.

Por todo ello, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a que presente, ante la Comisión de Cuentas convocada a tal efecto, el presupuesto definitivo de todos los trabajos relacionados con la intervención artística de la isla de Santa Clara.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a que haga público, cuanto antes, el presupuesto definitivo de todos los trabajos relacionados con la intervención artística de la isla de Santa Clara.

San Sebastián, 12 de diciembre de 2019

Zigor Etxeburua Urbizu
concejal del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Semper Pascual jaunak eta Jaime Dominguez-Macaya Lournaga jaunak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, D^a. Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Sémper Pascual y D. Jaime Domínguez-Macaya Lournaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

II.1.7 Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Matigoxotegi futbol zelaiko belarraren ordezkapena dela eta.

II.1.7. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, en relación a la sustitución del campo de fútbol de Matigoxotegi.

KENDUA.

RETIRADA.

II.1.8 Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, euri uren kanalizazioaren ondorioz eragindako uholdeak direla eta.

II.1.8. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a las inundaciones causadas por la canalización de aguas pluviales.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2019ko abenduaren 9an Gune Publikoaren Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

“Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción para que sea tratada en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de Espacio Público celebrada el 9 de diciembre de 2019.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Egun hauetan Marinelen plazako lokalen jabeek eta erabiltzaileek uholdeak jasan dituzte, euri-uren kanalizazioarekin izandako arazoak direla eta.

Delegatuak prentsan egindako adierazpenetan aipatu du Amara Berriko hoditeria zaharrituta dagoela eta berritze prozesu bat behar duela, baina, oraingoz, 120.000 euroko kostua izango duten emergentziako neurriak erabiliko direla datorren astetik aurrera.

Marinelen plazako estolderiarekin izandako arazoak ez dira kasu bakarra. Izan ere, egun hauetan uholdeak ikusi ditugu hainbat kale edo errepidetan: Gernikako pasealekua, Karlos Santamaria eraikinaren ingurua, Urbieta kalea, Pio XII. plazaren ingurua...

Batzordean delegatua interpelatu dugunean azaldu digu uholdeen arrazoia euriteak izan direla eta Udal Gobernuak inbertsio asko egin dituela 2019an eta bide horretan jarraituko duela 2020an hiriko estolderia hobetzeko.

Aste honetan berriro ere eman dira horrelako egoerak hiriko auzoetan eta bizilagunek hainbat arazoren berri eman dute: estolda batzuk hosto lehorrez gainezka daudela eta ezin dutela ura irentsi, putzuak sortzen direla galtzadetan eta oinezkoentzat oso konplikatu dela oinez joatea, etab.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

Durante estos días, las personas propietarias y usuarias de los locales de la plaza de los Marineros han sufrido inundaciones por problemas de canalización de aguas pluviales.

La delegada ha manifestado en prensa que la tubería de Amara Berri está obsoleta y que es preciso renovarla, pero que, de momento, a partir de la próxima semana, se van a adoptar unas medidas de emergencia, cuyo coste asciende a 120.000 euros.

Los problemas derivados del alcantarillado de la plaza de los Marineros no son un caso aislado. Estos días hemos visto inundaciones en varias calles o carreteras, como en el paseo del Árbol de Gernika, en los alrededores del edificio Carlos Santamaría, en la calle de Urbieta, en los alrededores de la plaza de Pío XII, etc.

En respuesta a la interpelación que presentamos en la comisión, la delegada señaló que la causa de las inundaciones han sido las intensas lluvias que se han registrado. Además, añadió que el Gobierno Municipal ha realizado numerosas inversiones en el año 2019 y que en el 2020 continuará en la misma línea para mejorar el alcantarillado urbano.

Esta semana se han vuelto a producir situaciones similares en los barrios de la ciudad, y los vecinos y vecinas han informado de varios problemas como, por ejemplo, que algunas alcantarillas están llenas de hojas y que ello impide que puedan absorber el agua, que se forman charcos en las calzadas, que es muy complicado ir a pie, etc.

Por todo ello, y teniendo en cuenta la situación que acabamos de exponer, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

KONTROL MOZIOA

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari euriteen ondorioz hilabete honetan urez gainezka egon diren puntuak detektatu ditzala.

2.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari arazoak egon diren zonaldeetako estolderia garbitu dezala, euri uren kanalizazio egoki bat emateko eta aurrera begira uholdeak prebenitzeko.

Donostian, 2019ko abenduaren 12an

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno municipal a que detecte los puntos en los que se han producido inundaciones este mes debido a las intensas lluvias que se han registrado.

2.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno municipal a que limpie el alcantarillado de aquellas zonas en las que se han detectado problemas para ofrecer una correcta canalización de las aguas pluviales y para prevenir inundaciones en el futuro.

San Sebastián, 12 de diciembre de 2019

Olaia Duarte López
concejala del grupo municipal EH Bildu”

Eztabaida hasita, Olaia Duarte Lopez andreak, Alkate-Udalburuak. Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak, Ernesto Gasco Gonzalo jaunak eta Borja Corominas Fisas jaunak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D^a. Olaia Duarte López, Alcalde-Presidente, D^a. Aitzole Araneta Zinkuegi, D^a

. Duñike Agirrezabalaga Ugarte, D. Ernesto Gasco Gonzalo y el D. Borja Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

**BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.**

II.1.9. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Blas de Otero plazan kirol kantxa kendu izanari buruz.

II.1.9. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a la retirada de la cancha de deporte de la plaza Blas de Otero.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Reyes Carrere Zabalak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Blas de Otero plazako kirol kantxa kendu izanari buruz, osoko bilkuran azter dadin. Mozioa abenduaren 9ko Gune Publikoen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo municipal EH Bildu, en base al artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, sobre la retirada de la cancha deportiva de la plaza de Blas de Otero, para su debate en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de Espacio Público celebrada el 9 de diciembre.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako Udalak kirol kantxa bat jarri zuen Egia auzoko Blas de Otero plazan 2016an. Kirol kantxa hura plaza osoa berritzeko asmoz auzotarrekin 2014an egindako prozesu parte-hartzailean jasotako azpiegituretako bat zen, eta geroztik, Egia inguruko haur eta gaztetxoek erabili dute jolasteko eta elkarren arteko harremanak lantzeko.

Ustekabean, ordea, 2018ko maiatzean Eneko Goiaren Udal Gobernuak iragarri zuen kantxa handik kendu eta Uliara eramango zuela: erabaki hura hartzeko, plazako zenbait lagun, zaratengatik, kexu zirela argudiatu zuen Udal Gobernuak. Prozesu parte-hartzaile batetik eratorritako azpiegitura izanagatik ere, erabakia hartu aurretik Eneko Goiak ez zuen egiatarren iritzia bildu eta Egiako auzo elkarte Egia Bizirik-ekin ere ez zuen hitz egin; beraz, praktikan, auzotarrekin batera hasieran hartutako erabakiaren gainetik salto egiteaz gain, zilegitasun osoa kendu zion lau urte lehenago egindako prozesuari. Kirol kantxa Uliako magalera eramateko ustezko arrazoen berri ere ez zuen eman Udal Gobernuak.

Erabaki hark hautsak harrotu zituen, eta ondorengo asteetan kirol kantxa Blas de Otero plazan uztearen aldeko mila sinadura baino gehiago bildu ziren Egian. PNV-PSOeren

JUSTIFICACIÓN

El Ayuntamiento de San Sebastián instaló, en 2016, una cancha deportiva en la plaza de Blas de Otero, en el barrio de Egia. La cancha deportiva era una de las infraestructuras propuestas en el proceso participativo llevado a cabo en 2014 con los vecinos y vecinas para renovar toda la plaza, y ha sido utilizada desde entonces por niños, niñas y jóvenes de la zona de Egia para jugar y relacionarse.

Sorpresivamente, en mayo de 2018, el Gobierno Municipal de Eneko Goia anunció la retirada de la cancha y su traslado a Uliá. Para justificar esta decisión el Gobierno Municipal alegó que varias personas de la plaza se quejaban de los ruidos. A pesar de ser una infraestructura derivada de un proceso participativo, Eneko Goia no consultó la opinión de los y las vecinos de Egia antes de tomar la decisión y tampoco habló con la asociación vecinal Egia Bizirik, por lo que, en la práctica, además de saltarse la decisión tomada inicialmente junto con los vecinos, deslegitimó el proceso realizado cuatro años antes. El Gobierno Municipal tampoco informó de las supuestas razones para trasladar la cancha deportiva a la ladera de Uliá.

Tal decisión hizo que se encendieran los ánimos, por lo que, en las siguientes semanas se reunieron en Egia más de mil firmas a favor de que la cancha deportiva permaneciera en la plaza

Gobernuak, azkenik, atzera egin behar izan zuen, eta irtenbide moduan, kantxa plazan bertan mantentzea baina lekuz mugitu eta etxeetatik zertxobait urruntzea eta hesiak jartzea erabaki zuen 2018ko abuztuan.

Kirol kantxak plazako kokapen berrian jarraitu du, beraz, urtebete luze honetan, harik eta azaroaren 13an, isilpean eta alde zurretik ezer ere iragarri gabe, udal langileak azpiegitura kentzen hasi ziren arte. Ondoren irakurri genuen komunikabideetan Errotetara eraman nahi zuela Udal Gobernuak eta arrazoia zela udal artxiboa kokatzeko lanak egin behar zituztela Blas de Otero plaza azpian. Behin lan horiek bukatuta, kantxa Blas de Otero plazara itzuliko zen ala ez ez zekiela esan du Eneko Goiaren Udal Gobernuak. Gaur egun, kantxa Errotetan dago, eta berriro ere inork ez daki zeintzuk diren hara eramatea erabaki izanaren irizpideak.

Larria iruditzen zaigu mota honetako erabakiak ezkutuan eta auzotarrei ezer esan gabe hartzea eta gauzatzea (udal taldeekin ere ez da inongo komunikaziorik egon honetaz). Are larriagoa, Blas de Otero plazatik kendutako azpiegitura prozesu parte-hartzaile batean auzotarrekin batera hartutako erabakia zelako, eta hala ere, auzotarrekin hitzik ere egin gabe (Egia Bizirik elkarteak publikoki salaketa egin du) atzera bota delako orain. Larria da, baita ere, Udal Gobernuak adieraztea ez dakiela gero kantxa plazara itzuliko den ala ez: ez al daki plaza hori nola geratuko den obra egin ondoren? Sinestezina. Eta larria da, era berean, Errotetara eraman izanaren arrazoiak ez ezagutzea (iaz Uliara eramatea erabaki izanaren arrazoiak ezagutu ez genituen bezala).

de Blas de Otero. Finalmente, el Gobierno del PNV-PSOE se tuvo que echar atrás y, como solución, decidió, en agosto de 2018, mantener la cancha en la misma plaza pero desplazándola, situándola un poco más alejada de las casas y, asimismo, colocar vallas.

La cancha deportiva ha seguido instalada en la plaza, en su nueva ubicación, durante todo el año, hasta que el 13 de noviembre, de forma encubierta y sin previo aviso, trabajadores municipales comenzaron a retirar dicha infraestructura. Posteriormente, supimos por los medios de comunicación que el Gobierno Municipal quería trasladarla a Erroteta y que el motivo era que iban a realizar obras bajo la plaza de Blas de Otero, para instalar el archivo municipal. El Gobierno Municipal de Eneko Goia ha manifestado que desconoce si la cancha volverá a la plaza de Blas de Otero, una vez finalizadas las obras. Hoy en día, la cancha está en Erroteta y nadie sabe cuáles son los criterios sobre los que se ha basado la decisión de llevarla allí.

Nos parece grave que este tipo de decisiones se tomen y se lleven a cabo de forma encubierta y sin decir nada al vecindario (ni siquiera con los grupos municipales ha habido comunicación alguna durante todo el mes). Y este caso es más grave aún, porque la infraestructura que se ha retirado de la plaza de Blas de Otero era algo que se había decidido instalar conjuntamente con el vecindario, en un proceso participativo. Ahora, sin embargo, se ha retirado sin siquiera hablar con el vecindario (tal y como Egia Bizirik ha denunciado públicamente). También es grave que el Gobierno Municipal diga que no sabe si la cancha volverá o no a instalarse en la plaza. ¿Es que el Gobierno de la ciudad no sabe cómo quedará la plaza tras la obra? Nos parece increíble. Y, por último, también consideramos grave que no sepamos cuáles han sido las razones por las que se ha trasladado a Erroteta (al igual que el año pasado

Abenduko batzordean gobernuak interpelatu genuenean, Martin Ibabe Kiroletako zinegotziak azkar egindako erabakia izan zela erantzun zuen: artxiboaren obrak hastear zirela eta ez zegoela beste aukerarik. Tamalez, Ibabek ez zuen argitu zergatik Udal Gobernuak ez zen elkartu bizilagunekin instalazioa kendu aurretik; ez zuen inongo kezkarik agertu partaidetzaren ikuspegitik oso praktika txarra den erabaki honengatik eta ez zuen halakorik ez errepikatzeko asmorik erakutsi; ez zuen argitu kirol azpiegitura Egia itzuli behar duten ala ez, edo beste alternatibarik aztertuko ote duten...

Honenbestez, gaur egungo errealitatea hau da: Egia auzoko gazteek eta nerabeek sozializazio eta kirol-gune hau galdu dutela eta Udal Gobernuak ez diela momentuz beste aukerarik ematen. Eta herritarren partaidetzarekiko Udalaren sinesgarritasuna, zeharo kolokan.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1-Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari errespetatu ditzala herritarrekin batera prozesu parte-hartzaileetan hartutako erabakiak eta ez ditzala haiek alde bakartasunez aldatu

2-Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari azter ditzala kirol kantxa udal biltegiaren proiektuarekin uztartzeko eta kirol azpiegitura hau Blas de Otero plazara itzultzeko aukerak zein, haren ordezkari, Egia

no supimos por qué se trasladó a Ullía).

Cuando interpelamos al Gobierno en la comisión de diciembre, el concejal de Deportes, Martín Ibabe, respondió que se trataba de una decisión que se había tenido que tomar con urgencia: que las obras del archivo estaban a punto de comenzar y que no había otra alternativa. Desgraciadamente, el Sr. Ibabe no aclaró por qué el Gobierno Municipal no se reunió con los vecinos antes de retirar la instalación, por qué no mostró ninguna preocupación por esta decisión que supone una práctica muy nociva desde el punto de vista de la participación y por qué no mostró su intención de no volver a hacer algo semejante. Tampoco aclaró si van a volver a instalar la citada infraestructura deportiva en Egia o si van a estudiar otras alternativas, etc.

Por tanto, la realidad actual es la siguiente: las y los jóvenes y adolescentes del barrio de Egia han perdido este espacio de socialización y deporte y el Gobierno Municipal no les ofrece, por el momento, otra alternativa. Además, la credibilidad del Ayuntamiento en lo que respecta a la participación ciudadana se tambalea peligrosamente.

Por todo ello, y teniendo en cuenta la situación que acabamos de exponer, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL

1- El Ayuntamiento Pleno insta al Gobierno Municipal a que respete las decisiones adoptadas junto a la ciudadanía en los procesos participativos y a que no las modifique de forma unilateral.

2- El Ayuntamiento Pleno insta al Gobierno Municipal a que estudie la posibilidad de compaginar la cancha deportiva con el proyecto del archivo municipal y, de este modo, volver a instalar esta infraestructura deportiva en la Plaza

haur eta gaztetxoek espazio publikoan kirola egitea eta aisialdiaz gozatzea berma lezaketen alternatibak.

de Blas de Otero. Como alternativa, le insta a que analice otras posibilidades que garanticen la práctica deportiva y el disfrute del tiempo libre por parte de los niños, niñas y jóvenes de Egia.

Donostian, 2019ko abenduaren 12an

San Sebastián, 12 de diciembre de 2019

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Reyes Carrere Zabala,
concejala del grupo municipal EH Bildu”

Eztabaida hasita, Reyes Carrere Zabala andreak, Marta Huarte Paño andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Martin Ibabe Eceiza jaunak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D^a. Reyes Carrere Zabala, D^a. Marta Huarte Paño, D. Mikel Lezama Zubeldia, D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

II.1.10. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, erroldatzeko eskubidearen jarraipena eta errolda betebeharren kontrola dela eta.

II.1.10. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa al derecho de empadronamiento y al control de obligaciones censales.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2019ko abenduaren 9an Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

“Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción para que sea tratada en el Pleno. Esta moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios a las Personas el 9 de diciembre de 2019.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Azkeneko urteetan hainbat gizarte eragilek

En los últimos años diversos agentes sociales

(SOS Arrazakeria, Donostiako harrera sarea, Gurutze Gorria...) eta alderdi politikok (esate baterako, Alderdi Popularra, 2017ko abenduan) salatu dute hiriburuetan errolda faltsuen alokairua pil-pilen dagoela eta egoera sozio-ekonomiko zailean dauden pertsonak direla negozio honen biktima nagusiak.

Kasu hauetan, pisuen jabeek bertan erroldatzeko aukera ematen dute 150-300 euroren truke. Normalean, gela bat alokatzeko kontratu faltsua egiten da, baina erroldatzen den pertsonari ez zaio aukerarik ematen gero pisu horretan bizitzeko. Diru-laguntzak behar dituzten familia edo norbanakoek errolda agiria behar dutenez diru-laguntzen baldintzak betetzeko, horrelako eskaintzak onartzen dituzte.

Gauzak horrela, zaurgarritasun egoerak handitu egiten dira, etxebizitza eskubidea espekulazio bihurtzen da eta, gainera, diru publikoaren erabilera okerra egiten da: beharra duen pertsonak errolda agiria izateko kuota bat ordaintzen du hilabetero eta, aldi berean, bizitzeko beste gela bat alokatu behar izaten du. Aldi berean, pertsona hauen bizitoki erreala deklaratu gabe gelditzen da; hau da, bigarren jabe bat dago alokairu bat jasotzen pertsona etxe horretan erroldatu gabe dagoela, eta errolda arautzen duen legedia ez betez.

Oinarrizko gizarte zerbitzuetan lan egiten duten profesionalek ere kasu hauek gero eta ohikoagoak direla eta zailtasunak dituzten pertsonen egoera negozio bihurtzen ari dela diote.

Donostian taberna edo lokal komertzial

(SOS Racismo, red de acogida de San Sebastián, Cruz Roja...) y algunos partidos políticos (por ejemplo, el Partido Popular, en diciembre de 2017ko) han denunciado que los falsos contratos de alquiler que se ofrecen a personas que necesitan empadronarse es un fenómeno muy frecuente en la actualidad en las capitales y que las personas que se encuentran en una situación socio-económica difícil son las principales víctimas de este negocio.

En estos casos, los propietarios de pisos ofrecen la posibilidad de empadronarse en uno de ellos por un precio que varía de 150 a 300 euros. Normalmente se realiza un contrato falso de alquiler de una habitación, pero a la persona empadronada no se le ofrece la posibilidad de residir en ese piso. Las familias o personas individuales solicitantes de subvenciones admiten este tipo de ofertas, ya que contar con un certificado de empadronamiento es uno de los requisitos para obtener la subvención.

De este modo, las situaciones de vulnerabilidad se agravan cada vez más, el derecho a la vivienda se convierte en motivo de especulación y, además, se hace un mal uso del dinero público: la persona necesitada paga todos los meses una cuota mensual para poder empadronarse y, aún así, tiene que alquilar otra habitación para vivir. Finalmente, el domicilio real de estas personas queda sin declarar; es decir, hay un segundo propietario que recibe un alquiler sin que la persona esté empadronada en su domicilio y sin cumplir, por tanto, la legislación reguladora del empadronamiento.

Los profesionales que trabajan en los servicios sociales de base señalan que estos casos son cada vez más frecuentes y que la situación de las personas con dificultades se está convirtiendo en un negocio.

En los tablones de algunos bares o locales

batzuetako iragarki tabloietan ohikoa da errolda faltsua eskaintzen duten iragarkiak ikustea eta alokairuz pisuak eskaintzen dituzten web orrialdeetan ere horrelako eskaintzak aurki ditzakegu.

Batzordean interpelazioa erantzun zuen delegatuak aipatu zuen Udaletik ezer gutxi egin daitekeela eta salaketaren bidea aktibatu behar dela. Errolda eskubidea eta hari lotutako betebeharrak udal eskumena izanda, ordea, ezin dugu ulertu Udal Gobernuaren erantzuna “ezer ere ez egitea” izatea eta ardura herritar zein eragile sozialengan jartzea.

Hain zuzen ere, udal ordenantzak eta erreglamenduak betearazteko erabiltzen diren tresna berberak erabil daitezke errolda faltsuaren kasuak detektatzeko: Udaltzaingoa (UCOM), web orrietako iragarkien jarraipena eta errolda faltsuen detekzioa, etab.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

KONTROL MOZIOA

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari hirian erroldatzeko eskubidea bermatzeko neurriak har ditzala, logela edo etxebizitza bat alokatuta duten pertsonak haien bizitoki errealean erroldatuz.

2.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari errolda faltsua diruaren truke eskaintzen dituzten egoerak detektatzeko

comerciales de San Sebastián es habitual ver anuncios que ofrecen la posibilidad de empadronarse de forma fraudulenta y, en las páginas web que anuncian pisos en alquiler, también encontramos este tipo de ofertas.

La persona que ostenta la Concejalía Delegada y que respondió a la interpelación en la comisión señaló que poco se puede hacer desde el Ayuntamiento y que hay que activar la vía de la denuncia. Sin embargo, siendo el derecho a empadronarse y las obligaciones asociadas a éste una competencia municipal, no podemos entender que la respuesta del Gobierno Municipal sea “no hacer nada” y que haga recaer la responsabilidad en la ciudadanía y en las y los agentes sociales.

En concreto, los instrumentos utilizados para hacer cumplir las ordenanzas y los reglamentos municipales se pueden utilizar también para la detección de casos de alquileres falsos para posibilitar el empadronamiento: Policía Municipal (UCOM), seguimiento de anuncios en páginas web, detección de alquileres falsos relacionados con el empadronamiento, etc.

Por todo ello, y teniendo en cuenta la situación que acabamos de exponer, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Ayuntamiento Pleno insta al Gobierno Municipal a que adopte las medidas necesarias para garantizar el derecho al empadronamiento en nuestra ciudad, mediante el empadronamiento de las personas que tengan alquilada una habitación o vivienda en su domicilio real.

2.- El Ayuntamiento Pleno insta al Gobierno Municipal a que ponga los medios necesarios para detectar los casos en los que se ofrecen, a

baliabideak jar ditzala.

3.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Donostian alokairuak iragartzen dituzten web orrien eta plataformen jarraipena egin dezala, errolda diruaren truke eskaintzen duten iragarkiak detektatzeko eta kasu horien aurrean neurriak hartzeko.

Donostian, 2019ko abenduaren 12an

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzi”

cambio de dinero, falsos alquileres para posibilitar el empadronamiento.

3.- El Ayuntamiento Pleno insta al Gobierno Municipal a que haga un seguimiento de las páginas web y de las plataformas que anuncian alquileres en San Sebastián, para poder detectar los anuncios que ofrecen la posibilidad de empadronarse a cambio de dinero y, lógicamente, para tomar medidas ante estos casos.

San Sebastián, 12 de diciembre de 2019

Olaia Duarte López,
concejala del grupo municipal EH Bildu”

Eztabaida hasita, Olaia Duarte Lopez andrea, Marta Huarte Paño andrea, Jaione Hervás Saez de Arregi andreak eta Borja Corominas Fisas jaunak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D^a. Olaia Duarte López, D^a. Marta Huarte Paño, D^a. Jaione Hervás Saez de Arregi y D. Borja Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 - (6) EH BILDU, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 1 – PP,

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 1 – PP.

II.1.11. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Udaltzainek jasotako entrenamendu arropa dela eta.

II.1.11. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, en relación a la ropa de entrenamiento recibida por los y las aspirantes a guardia municipal.

“EH BILDU udal taldeko zinegotzi Reyes Carrere Zabalak, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, udaltzaingaien jaso duten entrenamendu arropari buruz, Udaltzatan azter dadin. Mozioa Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordeak joan den abenduaren 9an egindako interpelazioaren ondorio da.

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico de Pleno presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL para ser tratada en Pleno en relación a la ropa de entrenamiento recibida por los y las aspirantes a guardia municipal. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en Comisión de Servicios Generales del pasado 9 de diciembre.

JUSTIFICACIÓN

ERNE sindikatuaren bidez, jakin dugu udaltzainen hirugarren deialdi bateratua gainditu eta Arkauteko Polizia eta Larrialdietako Akademian derrigorrezko prestakuntza ikastaroa egiten ari diren Donostiako Udaltzaingorako 62 izangaiek ez dituztela jaso arauzko uniforme eta proba fisikoak egiteko kirol arropa, eta, gainera, banatutakoa guztiz desegokia dela.

Prestakuntza ikastaroa azaroaren 11n hasi zen. 36 udalerritako 300 bat ikaslek parte hartzen dute ikastaro horretan, eta horien artean Donostiakoak ere badaude. 30 egun baino gehiago igaro dira ikastaroa hasi zenetik, eta izangaiei uniforme eman ez dien udal bakarra Donostiakoa da. Beraz, kaleko jantzita joan behar dute, akademiaren barne arauak urratuz eta irudi tamalgarri bat emanez.

Sindikatu horrek harridura eta haserrea adierazi ditu protesta idazki batean: “Sare galtza estu eta erdi garden batzuk, galtza motz-motz batzuk (erabat desegokiak) eta S neurriko elastiko batzuk (14 urteko neskentzako modukoak) eman dizkiete emakumeei. Kontu horrek haserretu egin ditu emakume guztiak, eta gainerako lankide

JUSTIFICACIÓN

Hemos sabido, a través del sindicato ERNE, que los 62 aspirantes a guardia municipal de Donostia que han aprobado la tercera convocatoria conjunta de policías locales, y que están realizando actualmente el preceptivo curso de formación en la Academia de Policía y Emergencias en Arkaute, no han recibido el uniforme reglamentario y la indumentaria deportiva correspondiente para realizar las pruebas físicas y que, además, la entregada es del todo inadecuada.

El curso de formación dió inicio el 11 de noviembre, participan en él cerca de 300 alumnos y alumnas de 36 municipios, entre ellos el nuestro, y transcurridos más de 30 días, el único ayuntamiento que aún no ha facilitado el uniforme correspondiente a sus aspirantes es el Donostia, por lo que deben vestir de paisano, incumpliendo las normas internas de la Academia y dando una imagen lamentable.

Desde el citado sindicato muestran su sorpresa e indignación en su escrito de protesta: “Se ha entregado a las alumnas unas mallas ceñidas semitransparentes, unos pantalones cortísimos totalmente inapropiados y unas camisetas de la talla S tallaje para niñas de 14 años. Este asunto ha provocado la indignación de todas ellas y el apoyo y la solidaridad de todos sus compañeros,

guztien babeseta eta elkartasuna ere eragin du. Hala, mutilek ere uko egin diote emandako kirol arropa janzteari, harik eta arazoari konponbidea eman arte. Akademiak berak ere arropa hori ez janzteko esan die; hortik atera kontuak zeinen larria den gaia!”.

Era berean, sindikatuak dio mutilak ere ez direla oso ondo atera, atletismoko galtza motz batzuk eman dizkietela eta galtzontzilloak atera egiten zaizkiela-eta praken azpitik. Hala ere, "zortea" izan dutela diote, haien txandal prakak "normalak" direla eta.

Sindikatu arduradunek arazoa berehala eta egoki konpontzeko exigitu dute, jakina; uste dute erabat sexista dela eman dieten arropa; eta, hori dela eta, Berdintasun Bulegoak ere esku hartzea espero dutela.

Ez dago ulertzerik udal langile horiek garaiz ez jaso izana prestakuntza egiteko beharrezkoa eta nahitaezkoa den arropa, deialdi hori 2019ko apirilaren 15ean argitaratu baitzen EHAAn:

“EBAZPENA, 2019ko apirilaren 5koa, Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako zuzendari nagusiarena, Udaltzaingoaren Oinarrizko Eskalako agente kategorian txanda ireki bitartez sartzeko hautaketa-prozedurako deialdia egiteko dena”.

“Deialdia Abanto-Zierbena, (...), Donostia-San Sebastián, Derio (...) Udalek Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiarekin izenpetutako kudeaketa gomendioaren hitzarmenekin bat etorritik egiten da eta deialdia egiteko, honako hauetan xedatutakoa hartu da aintzat: Euskadiko

que se han negado a vestir la ropa deportiva facilitada en tanto no se dé una solución, lo cual aplaudimos y apoyamos. La propia Academia les ha pedido que no vistan esa ropa, lo que deja claro la gravedad del asunto.”

Así mismo, señalan que “los chicos tampoco salen muy bien parados porque les han entregado unos pantalones de atletismo tan cortos que se les salen las calzoncillos por debajo, aunque tienen la ‘suerte’ de que sus pantalones de chandal son ‘normales’”.

Como no puede ser de otra manera, los responsables sindicales exigen una solución inmediata y adecuada a este problema, consideran que la ropa facilitada es completamente sexista y esperan que el Departamento de Igualdad tome cartas en el asunto.

No se entiende que los estos trabajadores municipales no hayan recibido a tiempo la indumentaria necesaria y obligatoria para realizar la formación, ya que dicha convocatoria fué publicada en BOEPV con fecha de 15 de abril de 2019:

“RESOLUCIÓN de 5 de abril de 2019, de la Directora General de la Academia Vasca de Policía y Emergencias, por la que se convoca procedimiento selectivo para ingreso por turno libre en la categoría de Agente de la Escala Básica de la Policía Local. “.

“La presente convocatoria se realiza de conformidad con los Convenios de encomienda de gestión suscritos por los Ayuntamientos de Abanto-Zierbena,(...), Donostia-San Sebastián, Derio, (...) con el Organismo Autónomo Academia Vasca de Policía y Emergencias y de conformidad a lo establecido en la Ley 15/2012,

Segurtasun Publikoaren Sistema Antolatzeko ekainaren 28ko 15/2012 Legea; Euskal Herriko Poliziarri buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legea; eta Euskal Herriko Poliziaren hautaketa- eta prestakuntza-araudia onartzen duen uztailaren 19ko 315/1994 Dekretua, eta horren gainean egindako aldaketak”.

Aldizkarian jartzen duenez, 49 lanpostu Donostiako Udalerako dira; lanpostu horiek 2. (euskara) hizkuntza eskakizuna dute ezarria, eta derrigortasun data iraungia”. Gero, 62 plazara igo zen kopuru hori.

Beraz, justifikaezina da gobernuak aurreikuspenik ez egitea kontu honen inguruan, eta are ulertezinagoa da inplikatuena kexei eta ERNE sindikatuaren salaketa publikoari ez erantzutea.

Batzordean horri buruzko interpelazioa eginda, Gobernuko ordezkariak erantzun zuen akats bat izan dela horniduran eta aitortu zuen desegokia dela emandako arropa. Hala ere, emandako azalpenetan ez da argi geratu nor erabaki duen gizonetzko eta emakumetzko arropa desberdina ematea, eta zergatik, “kasualitatez”, gizon txandal praka batzuk jaso dituzten eta emakumeek sare galtza estu batzuk, irizpide argiro sexista bat erabiliz; horrez gain, ez da hartu aurreikuspen falta horren erantzukizuna; eta ez da argitu zergatik ez den urgentziatzeko irtenbide egoki bat eman.

Kontua da kontrol mozio hau sartu genuenean Donostiako udaltzaingaien oraindik ere ez zutela behar den uniformea.

Horiek horrela direla, hauxe da EH Bildu udal taldearen KONTROL MOZIOA:

de 28 de junio, de Ordenación del Sistema de Seguridad Pública de Euskadi, de la Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco y en el Decreto 315/1994, de 19 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Selección y Formación de la Policía del País Vasco, y las modificaciones efectuadas en el mismo. “

En el citado boletín se señala que para Donostia son convocadas “ 49 plazas correspondientes al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, con perfil lingüístico 2 (euskera) con la fecha de preceptividad vencida.” que posteriormente fueron ampliadas a 62 plazas.

Por lo tanto, es injustificable la falta de previsión del gobierno con respecto a este tema y mucho menos se entiende la nula respuesta dada ante las quejas de los y las implicadas y la denuncia pública del sindicato ERNE.

Interpelado en comisión, el representante del gobierno contestó que ha habido un fallo en el suministro y reconoció que la ropa es inadecuada. No obstante, las explicaciones dadas no aclaran quién ha decidido proveer de diferente ropa a hombre y mujeres y por qué “casualmente” los hombres reciban un pantalón de chándal y las mujeres aspirantes una malla pegada, utilizando un criterio claramente sexista; tampoco asume su responsabilidad por la falta de previsión; ni tampoco aclara por qué no se les ha dado una solución de urgencia adecuada.

Lo cierto es que en el momento en el que se registra esta moción de control los y las aspirantes a guardia municipal de Donostia siguen sin estar correctamente uniformados.

Por todo ello presento la siguiente MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udaltzakerak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari berma dezala udal langileek beren lana egiteko edo prestakuntza jasotzeko jantzi egokiak izatea, eta udaltzainen kasuan arauzko uniformeak izatea, hala behar denean.

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a garantizar que los y las trabajadoras municipales dispongan de la indumentaria adecuada para realizar su labor y/o recibir formación, y en el caso de las y los agentes de la Guardia Municipal, del uniforme reglamentario cuando así sea necesario.

Donostia, 2019ko abenduaren 13a

Donostia, a 13 de Diciembre del 2019

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Reyes Carrere Zabala
Concejala del grupo municipal EH Bildu”

Eztabaida hasita, Reyes Carrere Zabala andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Martin Ibabe Eceiza jaunak eta Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D.ª Reyes Carrere Zabala, D. Mikel Lezama Zubeldia, D. Martín Ibabe Eceiza, y D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.
UNANIMIDAD.

II.1.12 Kontrol mozioa, ELKARREKIN DONOSTIA taldeak aurkeztua, Udalak Anoeta estadioaren izena ustiatzeko ondoriozko dirusarreretan duen partaidetzari buruzkoa.

II.1.12. Moción de control, presentada por el Grupo ELKARREKIN DONOSTIA, sobre la participación del ayuntamiento en los ingresos derivados de la explotación del nombre del Estadio de Anoeta.

KENDUA.

RETIRADA.

II.1.13 Kontrol mozioa, ELKARREKIN DONOSTIA taldeak aurkeztua, CES

II.1.13. Moción de control, presentada por el Grupo ELKARREKIN DONOSTIA, sobre la

Metodoa ezartzeari buruzkoa.

“Marta Huarte Paño Elkarrekin Donostia Udal Taldeko zinegotzi naizen honek, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua babesean, KONTROL MOZIO hau aurkeztu dut, Donostian CES metodoa ezartzea dela kausa. Gune Publikoen (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) Batzordeak irailaren 11n azterturiko interpelazioaren ondorio da mozioa.

JUSTIFIKAZIOA

CES metodoa (harrapatzea, esterilizatzea eta askatzea) oso eraginkorra da kaleko katuen populazioa kudeatzeko orduan. Kaleko katuak aske bizi dira, baina, genetikoki ez datoz basakatuetatik, basa bizitzara itzuli diren etxeke katuengandik baizik. Kaleko katuak ez dira katu abandonatuak, baizik eta askatasunean jaiotako katuak dira, kalean kolonia moduan bizitzeko moldatuak. Katu horietako asko ezin izango dira inoiz etxekotu.

Katu talde horiek kalte higieniko-sanitarioak eragin diezazkiekete auzokideei (janari ustela, gorozkiak, arkakusoak...) edo zaratak (ubelduak, gaueko borrokak...).

Orain arte, katu horien inguruko jarduerak izan dira, bizilagunen protestaren ondorioz, katu horiek harrapatu eta hiltzea. Metodo hori, inguruko animalien sentikortasunaren ikuspegitik zalantzazkoa izateaz gain, ez da eraginkorra izan; izan ere, katuek ugaltzeko gaitasun handia dute, eta banaka batzuk desagertu egiten direnez gero, gainerako katuentzako baliabideak handitu egiten dira, eta, horiekin batera, ugalketa tasa ere bai.

implantación del método CES en Donostia.

“Marta Huarte Paño, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL sobre la implantación del método CES en Donostia. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios urbanos, celebrada el pasado 11 de Noviembre

JUSTIFICACIÓN

El método CES (Captura, Esterilización y Suelta) ha demostrado ser altamente eficaz a la hora de gestionar la población de gatos ferales. Los gatos ferales son gatos que viven en libertad pero que genéticamente no provienen de los gatos monteses, sino de gatos domésticos que han vuelto a la vida silvestre. Los gatos ferales no son gatos abandonados, sino que son gatos que han nacido en libertad y que están adaptados a vivir en la calle normalmente en forma de colonias. Muchos de esos gatos no van a poder ser nunca domesticados.

Dichas colonias de gatos pueden generar perjuicios a los vecinos de tipo higiénico sanitario (comida en descomposición, heces, pulgas,...) o molestias de ruido (maullidos, peleas nocturnas,...).

Hasta ahora las actuaciones en relación con esos gatos ha sido que ante la protesta de los vecinos, esos gatos han sido capturados y sacrificados. Este método además de ser cuestionable desde el punto de vista de la sensibilidad con los animales del entorno, se ha mostrado ineficiente, ya que los gatos tienen una gran capacidad de reproducción y ante la desaparición de una parte de los individuos, aumentan los recursos disponibles para el resto de gatos y con ellos su tasa de reproducción.

Esterilizazioari esker, jaiotza tasa kontrolatzeak koloniaren tamaina egonkortzen du. Hartan bizi diren katuak geratzen dira, baina ugaltzeko aukerarik gabe. Horrela, kolonia handiegiak bizilagunei eragin diezazkiekeen eragozpenak murrizten dira. Kontuan izan behar da felido kolonia bat kentzea (ekintza krudel bat izateaz gain) ez dela inoiz konponbidea, beste katu batzuek haien lekua hartuko baitute. Prozedura eraginkorra izan dadin, katuak harrapatu, albaitariaren laguntza jaso eta antzutu egin behar dira. Egoera horren aurrean, CES metodoa animalien ongizatearen aldetik ondoen ikusia izateaz gain, koloniak osatzen dituzten katuen kopurua kontrolatu eta bizilagunei eragozpenak saihesteko modurik eraginkorrena dela erakutsi du.

Batzordean, Animaliak Babesteko 6/1993 Legea aipatu zuen zinegotzi ordezkariak. Hainbat alderditatik zaharkitutako dagoen lege bat aipatu ohi dute. Hala ere, lege horrek zioen azalpenean ezartzen duenez, gizartean lehendik dagoen sentsibilitatea handitzea da lege horren helburua, horretarako, gizarte modernoaren berezko portaera humanitarioagoak hartzea sustatuko duen hezkuntzarako oinarriak ezarrita. Gure udal-taldearen ustez, helburua ez da gai horri buruzko eztabaida juridiko batean sartzea, baizik eta kontuan hartzea Zigor Kodearen 2015eko erreforma berria, animalien defentsa handitzea ekarri zuena, eta horri buruzko doktrina, Estatuak animalia guztiei bizibabesa bermatu behar diela.

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaltzak udal Gobernuari hertsatuki eskatzen dio beharrezkoak diren arauak aldatzea, CES metodoa ezarri eta

El control de la natalidad, gracias a la esterilización, estabiliza el tamaño de la colonia. Se quedan los gatos que ya viven en ella pero sin la posibilidad de reproducirse, reduciendo así las molestias que una colonia demasiado grande pudiera ocasionar a los vecinos. Hay que tener en cuenta que la eliminación de una colonia felina (además de ser un acto cruel) nunca es la solución ya que otros gatos ocuparán su lugar. Para que el procedimiento sea efectivo, los gatos deben ser capturados, recibir atención veterinaria y ser esterilizados. Ante esta situación, el método CES que ha demostrado no solo ser el método más sensible con el bienestar de los animales, sino que es el más efectivo para controlar el número de gatos que integran las colonias como para evitar las molestias a los vecinos.

En Comisión, el concejal delegado citó la ley 6 / 1993 de protección de los animales. Se está haciendo referencia a una ley trasnochada en muchos aspectos. No obstante, dicha ley en su exposición de motivos establece que el objetivo de la misma es aumentar la sensibilidad ya existente en la sociedad, mediante el establecimiento de las bases para una educación que promueva la adopción de comportamientos más humanitarios y propios de una sociedad moderna. Desde nuestro grupo municipal no creemos que el objetivo sea entrar en un debate jurídico al respecto sino que se tenga en cuenta la nueva reforma del Código Penal del 2015 que introdujo una ampliación en la defensa de los animales y la doctrina al respecto es que el Estado debe garantizar una protección de vida a todos los animales.

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al gobierno municipal a realizar los cambios normativos

kaleko katuen populazioa kontrolatzeko.

necesarios para implantar el método CES en Donostia para controlar la población de gatos ferales en la ciudad.

Donostia, 2019 abenduaren 13an

Donostia, 13 de Diciembre de 2019

Elkarrekin Donostia taldeko zinegotzia”

Concejala del grupo Elkarrekin Donostia”

Eztabaida hasita, Marta Huarte Paño andreak, Borja Semper Pascual jaunak, Enrique Ramos Vispo jaunak eta Reyes Carrere Zabala andreak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D.^a Marta Huarte Paño, D. Borja Sémper Pascual, D. Enrique Ramos Vispo y D.^a. Reyes Carrere Zabala, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 2 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.**

ABSTENTZIOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3) PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 2 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.**

ABSTENCIONES: 9 - (6) EH BILDU, (3) PP.

ETA BESTELAKO AZTERGAIRIK EZ DENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO LEHEN ORRIAREN BURUAN ADIERAZITAKO EGUNEKO ARRATSALDEKO LAURAK ETA BERROGEITA HAMALAU MINUTUAN, AMAITUTZAT JO DUT BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, BILERAN ESANDAKO GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO, SIENDO LAS DIECISEIS HORAS Y CINCUENTA Y CUATRO MINUTOS DE LA FECHA EXPRESADA EN EL ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, EL SECRETARIO, DOY FE:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

IDAZKARIA: / EL SECRETARIO: